



# Mediterráneo

CASTELLÓN, VIERNES 12 SEPTIEMBRE 1980 — PRECIO 25 PESETAS



**BLAUPUNKT**  
venta y asistencia técnica

**EDECO**



electricidad del  
automóvil



**JUNKERS**

herramientas  
eléctricas y neumáticas

manuel bellido, 20 tel. 219133 castellón

EL PROXIMO DIA 16

## EL GOBIERNO PRESENTARA LA CUESTION DE CONFIANZA

«Decisión lógica» (F. González). —  
«Era la única vía» (Fraga). — «Es  
lo mínimo que Suárez podía hacer»  
(Carrillo)

### El Consejo de Ministros estudió la declaración de política general que expondrá al Parlamento

MADRID, 11. (Efe). — El Gobierno ha decidido presentar al Congreso una cuestión de confianza, en los términos previstos en el artículo 112 de la Constitución, manifestó a «Efe» un portavoz autorizado de la Secretaría de Estado para la Información.

La decisión ha sido adoptada hoy, en el curso de la reunión preparatoria del Consejo de Ministros que se celebrará mañana. Esta decisión será formalmente ratificada por el Gobierno al comienzo del Consejo de Ministros, convocado oficialmente pa-

ra las nueve horas de la mañana.

El Gobierno presentará a la Cámara del Congreso de los Diputados una declaración de política general y una serie de objetivos, respecto de los cuales pedirá la confianza al Parlamento.

De acuerdo con la Constitución, el Gobierno logrará la confianza si se obtiene la aprobación de la mayoría simple.

Textualmente, el artículo 112 de la Constitución dice: «El presidente del Gobierno, previa deliberación del Consejo de Ministros, puede plantear ante el Congreso de los Diputados la cuestión de confianza sobre su programa o sobre una declaración de política general. La confianza se entenderá otorgada cuando vote a favor de la misma la mayoría simple de los diputados».

Por otra parte, la reunión celebrada hoy por el Gabinete, que comenzó a las once y media de esta mañana y finalizó a las cinco y media de la tarde, estuvo dedicada, monográficamente, a la declaración de política general que presentará el Gobierno ante el Parlamento.

**Felipe González:**  
«La decisión me  
parece lógica»

MADRID, 11. (Efe). — «La de-  
(Pasa a la siguiente)

Embajador de UNICEF

### El Rey con el secretario adjunto de la ONU



MADRID, 10. — S. M. el Rey don Juan Carlos recibió en el Palacio de la Zarzuela, al príncipe Talad Bin Abdul Alziz al Saud, secretario adjunto de las Naciones Unidas y embajador extraordinario de la UNICEF. — (Foto EFE)

Pleno del Congreso

### Condena del plebiscito de Chile

Interés por el ferrocarril de Canfranc. — Debate sobre la muerte del presunto «grapo» José España Vivas. — Lamo de Espinosa informó sobre la campaña olivarera

MADRID, 11 (Efe). — La primera parte del pleno de los diputados celebrado esta tarde se dedicó a interpelaciones y preguntas al Gobierno.

El diputado del grupo andalucista, Emilio Pérez Ruiz, interpelló sobre la situación de las comunicaciones internas en Andalucía, tanto por ferrocarril como por carreteras; se refirió a sus deficiencias y pidió la potenciación de la red comarcal.

José Luis Álvarez, ministro de Transportes, en una extensa respuesta en la que facilitó una serie de datos concretos, en relación con la pregunta formulada reconoció que hay insuficiencia de comunicaciones, pero

no sólo en Andalucía, sino a nivel de todo el Estado.

El señor Álvarez se refirió a las previsiones que tiene su departamento de obras en marcha y el proyecto para mejorar las comunicaciones internas en Andalucía.

#### El ferrocarril de Canfranc

El diputado centrista Mariano Alier preguntó sobre el ferrocarril de Canfranc. Señaló que desde marzo de 1970 por los desperfectos del puente del L'Estanquet en Francia, ha sido imposible el tráfico de pasajeros y de mercancías.

El ministro de Transportes expuso el interés de las regiones afectadas por la puesta en marcha del ferrocarril. Señaló que a finales del 78 una comisión mixta entre ambos gobiernos llegó a la conclusión de que el restablecimiento del servicio era muy interesante. «Renfe» ha iniciado ya trabajos de rehabilitación de la línea y tiene interés en su puesta en funcionamiento. El señor Álvarez concluyó señalando que en la próxima visita que hará a París se entrevistará con su colega francés y tratará de la solución de este problema.

#### La muerte de José España

A continuación el diputado co-

(Pasa a la siguiente)

## crónica política

Intensa actividad en los pasillos del Congreso. — Los socialistas no aceptan las propuestas comunistas de movilización. — Posible sí del PNV. — Contactos informales sobre el tema autonómico valenciano

MADRID. — (Crónica política por JOSE MANUEL GIRONES). La intensa actividad política de los últimos días no ha hecho sino intensificarse. Madrid es escenario de las sesiones preparatorias de la Conferencia Europea y de las reuniones reservadas de distintas delegaciones; de una sesión doble del Consejo de Ministros y de los trabajos del pleno del Congreso de los Diputados, donde fue aprobada la Ley de Financiación de Comunidades Autónomas, y donde, en la tarde de ayer, después de abordar preguntas e interpelacio-

nes al Gobierno, se siguió trabajando sobre el proyecto de Ley de Arrendamientos Rústicos.

Pero es en los salones del palacio del Congreso, en los pasillos y en el bar, donde la presencia de los representantes de las diferentes fuerzas políticas han ido tejendo la densa trama de relaciones que caracteriza la actual situación. Sobre ese espacio en el que se habla, se negocia, se comenta, se incita a la Prensa o se huye de ella, van proyectándose los acontecimientos y se aclaran, cada vez más fir-

mes, los rasgos de la situación. Así, se comenta la celebración en Cataluña de la fiesta nacional del 11 de septiembre o el

(Pasa a la siguiente)

## El Compás

### LA CUESTION DE CONFIANZA

MADRID (Crónica de Carlos E. Rodríguez, especial para MEDITERRANEO). — En cuanto a la expectativa creada para el pleno del martes 16, parece cosa decidida que Adolfo Suárez se lanzará a plantear la cuestión de confianza, si el PNV confirma, sin sus habituales ambigüedades, la decisión de votar a favor del presidente. Sólo con el respaldo de las minorías catalana y vasca, y con un par de votos que ya parecen seguros en el Grupo Mixto, Suárez tendría ya por encima de los 180, lo que significaría una espectacular recuperación desde el aislamiento de la moción de censura.

Pese a que en la Moncloa hay un optimismo que debe ser fruto de negociaciones no trascendidas, en principio parece difícil convertir el éxito en hazaña, los que incuestionablemente sería de alcanzarse los 190 escaños favorables. Para esto se necesitarían los votos de CD, que, de momento, no están muy por la labor.

En cualquier caso, es perceptible una cierta sensación de inseguridad y desconcierto en los grandes partidos de la izquierda. El PCE ha pasado frontalmente a la ofensiva contra el nuevo Gobierno. En el PSOE no acaban de creerse que Adolfo Suárez haya «reconquistado» a las minorías catalana y vasca. ¿Pero es que alguna vez había perdido a la minoría catalana, pese a la abstención en la moción de censura? La recuperación de fortaleza del Gobierno se nota ya en actitudes más flexibles en las negociaciones en curso para, por ejemplo, la elección parlamentaria de miembros del Consejo General del Poder Judicial. El nuevo ministro de Justicia, Fernández Ordóñez, se reunió ayer con Gregorio Peces-Barba

(Pasa a la siguiente)

### Obras complementarias del subterráneo



Con la realización de una serie de trabajos complementarios han dado comienzo las obras de construcción del paso inferior al ferrocarril en la carretera de Alcora. Y así, en la avenida del Doctor Clará, se está procediendo a la sustitución de una parte de la red de alcantarillado afectada por las posteriores operaciones de excavación para el paso subterráneo. Lo importante es que, por fin, han comenzado ya las obras que tienen por objetivo la eliminación del dichoso paso a nivel. — (Foto HEREDIO)

Conferencia de Madrid

## APROBADO EL TITULO

Hoy se discutirá el orden del día  
de la sesión principal

(Pág. 9)

## Diada de Cataluña



BARCELONA, 11. — A las once en punto de la mañana, el presidente de la Generalitat, Jordi Pujol, acompañado por los miembros del Consejo Ejecutivo, han efectuado una ofrenda floral a los pies del monumento al «Conseller en Cap» Rafael Casanova, conmemorando la fecha del 11 de septiembre, Diada Nacional de Cataluña. — (Foto EFE)

INFORMACION GENERAL

Se investiga en Valencia

COMBUSTIBLE A PARTIR DE CARBON Y PIZARRAS

Dirige los trabajos el profesor Agustín Escardino y el proyecto cuenta con la colaboración de Petromed

VALENCIA, 10. (Efe). — Un equipo de científicos valencianos pertenecientes al Departamento de Química Técnica de la Facultad de Química de la Universidad de Valencia, que dirige el profesor Agustín Escardino Benloch, están realizando un proyecto de investigación sobre la obtención de combustibles a partir del carbón y de las pizarras bituminosas.

El trabajo que se está llevando a cabo conjuntamente con el Instituto de Catalisis Petrolquímica del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, lleva el título genérico de «Hidrotartratamiento catalítico de fracciones pesadas obtenidas de destilados del petróleo, de pizarras bituminosas y de licuefacción del carbón. Obtención y características de catalizadores». Cuenta con la colaboración de «Petromed», el complejo petrolquímico de Castellón.

«El carbón y las pizarras bituminosas —ha declarado el profesor Escardino— pueden ser importantes como futuras fuentes de energía, ya que los derivados que se obtienen de ellos podrían sustituir a la gasolina. Estos minerales gozaban de escasa atención debido al bajo precio de los crudos. Los productos obtenidos a partir de los derivados del petróleo eran mucho más baratos que los que se obtenían a partir del carbón y las pizarras. Ahora debido al alto precio del petróleo, la obtención de productos energéticos a partir de estos productos pueden ser ya rentables comercialmente».

El profesor Agustín Escardino es también director del Instituto de Química Aplicada de la Institución Alfonso el Magnánimo, de la Diputación Provincial de Valencia.

Toda la labor investigadora de dicho Instituto está orientada a potenciar la industria del País Valenciano con objeto de evitar la presencia de técnicos extranjeros y el pago de royalties. Entre los objetivos del Instituto de Química Aplicada destaca la investigación en el campo de la cerámica.

DIADA NACIONAL EN CATALUÑA

Cien mil personas en la manifestación de Barcelona

BARCELONA, 11 (Efe). (Compilación). — Con numerosas manifestaciones, actos políticos, folklóricos, y sin incidentes, se ha desarrollado hoy la «Diada» en Cataluña. El acto masivo más importante se celebró, por la tarde, en Barcelona, donde más de cien mil personas —según fuentes municipales— tomaron parte en una manifestación convocada por las principales fuerzas políticas y organizaciones sindicales.

La manifestación partió de la Plaza Arguinoana, encabezada por parlamentarios de las organizaciones convocantes, y que sostenían una «senyera» de grandes dimensiones. Tras ellos se situaba una gran pancarta, en la que se leía: «Ara més que mai un sol poble»; ahora más que nunca, un solo pueblo. La marcha comenzó tras la lectura del manifiesto de convocatoria del acto, y los últimos grupos de manifestantes pasaron frente al monumento a Rafael de Casanova minutos antes de las diez de la noche.

Por la mañana, el monumento fue visitado por el presidente de la Generalitat y Consell Executiu, y se efectuó una ofrenda floral. Acudió también la Mesa del Parlamento catalán, encabezada por su presidente, Haribert Barrera, y el Consistorio, presidido por el alcalde, Narcís Serra.

Por otra parte, a primera hora de la mañana, Josep Torredellà, ex presidente de la Generalitat, efectuó una ofrenda flo-

ral ante el mismo monumento de Rafael Casanova.

También, por la mañana, en Lérida hubo una manifestación, convocada por las principales fuerzas políticas. La diputada de CIU María Rubies abandonó el acto poco después de empezar, por entender que una manifestación de exaltación nacional se había convertido en una crítica al Gobierno de Cataluña, a tenor de los gritos más coreados por los manifestantes. Posteriormente, la marcha se partió en dos: una mayoritaria y otra formada básicamente por militantes del PSUC y CC.OO.

En Tarragona hubo diversos actos folklóricos organizados por el Ayuntamiento, y a los que asistió numeroso público.

El presidente Pujol acudió a media tarde a la localidad tarragonense de Capsanes, donde inauguró un monumento a Pere Joan Barceló, «Carrasclets», hijo de la población que se distinguió en la guerra de sucesión.

En Gerona, por otra parte, tuvo lugar una concentración en la que hizo uso de la palabra el alcalde de la ciudad, Joaquín Nadal (PSC), recordando el proceso de recuperación de las instituciones políticas catalanas.

Finalmente, en las principales poblaciones de las comarcas catalanas han tenido lugar concentraciones y actos folklóricos con nutrida participación popular.

LA «DIADA» EN MADRID

En la sede madrileña del Circulo Catalán, se ha celebrado un acto de confraternización con motivo de la «Diada» nacional de Cataluña. A los actos asistieron un numeroso grupo de la colonia catalana en Madrid que asciende a veintisiete mil familias.

PLENO DEL CONGRESO

(Viene de la anterior)

munista Simón Sánchez Montero formuló una pregunta al Gobierno sobre la muerte, en las dependencias de la Dirección General de Seguridad, cuando era interrogado, del presunto GRAPO José España Vivas.

Sánchez Montero indicó que la familia del fallecido discrepaba de las causas de la muerte y que había pedido la realización de una segunda autopsia. Siguió el diputado comunista diciendo que en España todavía no hay motivos sobrados para que la duda de que haya podido ser sometido a malos tratos durante el interrogatorio no subsista, y que este es un hecho más de una cadena inacabable.

Tras rendir un homenaje al general Briz Armengol asesinado recientemente en Barcelona, y a todos los que mueren diariamente a manos del terrorismo, afirmó que también últimamente está muriendo gente por miembros de las Fuerzas de Seguridad, muertes que no siempre son aclaradas suficientemente.

Afirmó luego que si José España Vivas hubiera sido detenido por robar diez kilos de peras, hubieran planteado la misma pregunta. Tenemos que reconocer —añadió— que miembros de los cuerpos de seguridad del Estado están pagando un gran tributo por el asentamiento de la democracia. No obstante, concluyó, después de las visitas que he realizado a detenidos, como miembro de la comisión del Congreso que investiga presuntas torturas, y desde el punto de vista de mi convicción, «tengo que declarar que en mi opinión en algunos casos las torturas son ciertas».

El diputado socialista Antonio Sotillo preguntó también al Gobierno sobre las causas y circunstancias que rodearon el mencionado fallecimiento.

Respuesta del ministro

Juan José Rosón, ministro del Interior, inició su respuesta expresando su complacencia con la forma en que le había sido formulada la pregunta por el diputado socialista. Dijo que no había mezclado planteamientos diferentes, como así lo había hecho el diputado comunista.

Expuso después el ministro la sucesión de los hechos: España Vivas fue detenido el 5 de septiembre, se levantó un acta, entregada a su familia, del registro que se hizo en su casa; posteriormente el detenido confesó que en un local donde trabaja un hermano suyo se encontraba una máquina de escribir y diversa propaganda del GRAPO.

Rosón recordó que José España Vivas fue detenido como consecuencia de las investigaciones realizadas, tras el asesinato en Barcelona del general Briz Armengol y un soldado de su escolta, y que había sido el propio Ministerio quien solicitó una investigación de los forenses.

Posó luego a responder a las preguntas concretas formuladas por el diputado comunista.

—Al ingresar detenido en la Dirección General de Seguridad, fue examinado por los servicios médicos, sin que presentase síntomas de lesión ni enfermedad alguna. España Vivas tampoco hizo patente cuando se le preguntó la existencia de ninguna anomalía.

—Los servicios médicos de la DGS cuentan con 17 licenciados en Medicina y Cirugía de distintas especialidades, con un especialista en análisis y ocho ayudantes técnicos sanitarios. Todos ellos tienen la especialidad en medicina de urgencia. En cuanto a medios materiales cuentan con todos aquellos que los facultativos han entendido que son necesarios para desarrollar su especialidad.

litada ya por los medios informativos». En este país, finalizó, la desconfianza no ha de ser solucionada por el poder judicial, sino, en primer lugar, «por usted y por el Gobierno».

Juan José Rosón volvió a incidir en que la información facilitada la había dado bajo la convicción moral de que es cierta, y que no dispone del informe, y que los documentos judiciales no están a disposición del poder ejecutivo.

Moción sobre Chile

En cuestión de orden el socialista Gregorio Peces Barba manifestó que hoy, 11 de septiembre, fecha del fallecimiento de Salvador Allende, era la fecha escogida por Pinochet para convocar un plebiscito, y que en este sentido el grupo socialista había presentado una moción urgente firmada por el grupo proponente, el grupo comunista, socialistas vascos, socialistas de Cataluña, andaluzista, mixto y minoría catalana. Y que, en cuanto a Coalición Democrática, dijo, ha tenido la cortésia de no cerrarse en aceptarla para que pueda ser votada.

Peces Barba solicitó la reunión de la junta de portavoces para que UCD manifieste su postura de aceptar o no la tramitación hoy de esta moción. La presidencia de la Cámara respondió que al término del turno de preguntas se reuniría la junta de portavoces.

La moción propuesta por los socialistas dice: «El Congreso, reunido en sesión plenaria considera que el plebiscito que en el día de hoy va a celebrarse en Chile no tiene las suficientes garantías éticas y jurídico-políticas para ser considerado como una manifestación del libre sentir del pueblo chileno. Por ello condenamos esta consulta como una farsa, uniéndonos a la protesta generalizada que sobre la misma se viene produciendo».

Moción de Fraga

El pleno aprobó con un solo voto en contra una moción de Manuel Fraga (Coalición Democrática) sobre la campaña electoral 1979 - 80, que había sido modificada por una enmienda de UCD.

En esta moción, que fue apoyada por todos los grupos presentados en la cámara, se pide al Gobierno que informe sobre esta campaña a través de la Comisión de Agricultura del Congreso, y que dado que está a punto de finalizar la vigencia del Real Decreto 2.705/79, se tome en consideración en la regulación de la nueva campaña los criterios indicados para aplicar el máximo de subvenciones a favor de los agricultores productores de aceituna.

Intervención de Lamo de Espinosa

El ministro de Agricultura, Jaime Lamo de Espinosa, en respuesta a las intervenciones de los portavoces de los grupos, se refirió a la campaña de precios y afirmó que el Gobierno prefiere llevar a cabo políticas más estructurales antes que una política de precios, pero que es el propio sector quien le obligaba a llevarla a cabo.

Tras la aprobación de esta moción se reunió la junta de portavoces, con el fin de llegar a una solución concreta respecto a la moción socialista sobre Chile.

Aprobada la moción sobre Chile

Reanudada la sesión, el secretario de la Cámara dio lectura a la moción socialista sobre el plebiscito convocado por Pinochet en Chile. Fue aprobada por 237 votos a favor, 3 en contra y 9 abstenciones. La Cámara acogió con un fuerte aplauso la aprobación de la moción.

crónica política

(Viene de la anterior)

aniversario de la muerte en Chile de Salvador Allende recordada por Pinochet con un referéndum «porque sí y para sí». Llegan noticias de las declaraciones de los «abatunados» en Hernani (trasladados a la autoridad judicial) y de la petición de Sagaseta para que los Ayuntamientos se pronuncien contra la OTAN (rechazada públicamente por el alcalde Tierno) y de los nuevos encierros de jornaleros andaluces en Pruna o valencianos en Sagunto.

Encuentros políticos

Los encuentros entre representantes políticos de los diferentes tribus van a veces más allá del comentario o la cortésia y se convierten en clave para la posición de cada cual. Así, del entendimiento de Roca «Chun-Chen» con los centristas se obtiene una primera votación solidaria en la Comisión de Control de RTVE. En otro momento son los comunistas Carrillo y Solé Turó, quienes se entrevistan con el representante de Minoría Catalana José Luis Melián, diputado centrista gallego se entrevista con el secretario general del PSOE de Galicia, Francisco Vázquez, para tantearse sobre las posibilidades de negociar el estatuto gallego. Hay que desatascar la situación antes de verse abocados a un referéndum de consecuencias irreparables y se decide que mañana sábado comiencen las negociaciones formales con todos los partidos afectados. Del otro extremo del mapa, es el presidente de la Junta de Andalucía quien entrega al ministro de Agricultura, Jaime Lamo, el plan de urgencia para Andalucía en el que se pide una inversión de 13 billones de pesetas para recuperar más de trescientos mil puestos de trabajo.

De cara al pleno en el que el Gobierno presentará su programa y se someterá a la votación de confianza las grandes novedades son 1.º— Que los socialistas —con sentido común y responsabilidad— no aceptan las propuestas comunistas de movilización en la calle (lo que tiene al portavoz comunista Enrique Curiel preocupado en la forma en que pueda el PCE quedar patealeando y solo en el próximo debate), 2.º— Que Coalición Democrática sigue negándose al apoyo (declaraciones de Senillosa) a Suárez y sobre todo, 3.º— El regreso de los vascos nacionalistas al Parlamento después de nueve meses de ausencia.

Arzátil ha dicho que si Suárez ofrece claridad y garantías en su enfoque de los dos grandes asuntos —Autonomía y Economía— votarán por el junto con los catalanes,

pero que «no tendrían inconveniente en votar en contra, si no advirtieran en la declaración programática del Gobierno Suárez esa claridad de propósitos e intenciones que reclaman hacia su estatuto»

Autonomía valenciana

Otro gran tema que se ha producido esta semana en los contactos informales del Congreso de los Diputados ha sido la entrega a socialistas y comunistas del proyecto de Estatuto de Autonomía de UCD para la Región Valenciana. La impresión es que el tajante rechazo expresado por el portavoz socialista del País Valenciano (el secretario de prensa José María Berna) es exactamente como en el caso gallego, en el de los vascos, los catalanes o la misma minoría de Fraga, una forma de elevar el nivel de transacción mejorando las ventajas que puedan obtenerse. Dice UCD en la presentación de su proyecto que «no podemos olvidar que el partido centrista tiene la responsabilidad de dirigir, no ya el Gobierno de la nación sino también, la construcción de un nuevo estado» y como estas responsabilidades el PSOE no las tiene en igual grado sino como leal oposición de Su Majestad pues están en su papel de comenzar rechazando para ver luego por donde se puede ir.

Lo importante, a mi modo de ver, no es que haya desacuerdos manifiestos entre las partes propuestas que se han hecho a los valencianos para su estatuto de autonomía sino en la capacidad de entendimiento para fundirlos en uno sólo y que se desatase una autonomía que, por su carácter originariamente dual, es pieza esencialísima para el conjunto del nuevo Estado. Visto con los ojos con que miran sus propias diferencias los rusos y americanos (que están reunidos en la Conferencia de Seguridad a sólo unos cientos de metros del palacio de las Cortes) la irreductibilidad y la «confrontación total de posturas» de que hablan los partidos parece una dificultad a escala de la señorita Pepis. Nada impide seriamente que haya acuerdo sobre un único proyecto de estatuto antes del próximo 9 de octubre en que celebra Valencia la fiesta de su nacionalidad.

Los criterios del proyecto de UCD parten de la defensa de la personalidad valenciana y en materia de lengua reconocen el original dualismo y el impacto de inmigración sobre las zonas con lengua autóctona, por lo que mantienen la defensa y derecho para el castellano y el valenciano eligiendo

la imposición obligatoria, y reconociendo la cooficialidad.

En materia de símbolos la oferta centrista pasa por la bandera de cuatro barras con franja azul y la incorporación de los escudos de las tres provincias. Tema esencial en dicho proyecto de estatuto es la búsqueda de funcionalidad en la organización autonómica y la integración por ella —o la supresión— de las entidades provinciales, comarcas y locales. El respeto a las diputaciones (a diferencia de lo ocurrido en Cataluña con la Generalitat que se limitó a engullirlas y punto) lo basa el proyecto centrista en la gradación hasta los mínimos niveles que ha de caracterizar a la verdadera autonomía y a la razón fundacional de su probada operatividad al menos en los primeros tiempos de la comunidad autónoma.

Este esquema llevado al fundamental terreno electoral se traduce en el propósito de que las futuras Cortes Valencianas (Parlamento Valenciano) cuente con igual número de representantes por cada una de las tres provincias, lo que a mi modo de ver, será materia de necesaria transacción con las restantes fuerzas políticas puesto que esa es una igualdad contra la proporcionalidad demográfica llevada al límite.

En vista de los tres proyectos de estatuto para el viejo Reino de Valencia o País Valenciano, cabe decir que los proyectos comunista, socialista y centrista, cuentan con una buena base de entendimiento, ya que los extremos en que el desacuerdo se considera «irreconciliables» son, antes de empezar, del orden del 10 al 20 por ciento. Algo que unos metros Castellana arriba entre los expertos en dificultades de la Conferencia Europea de Seguridad, sería sin duda considerado como «situación óptima de partida».

En BURRIANA puede adquirir MEDITERRANEO en los kioscos de Josefina Franch Vicente Jorge Ricardo Viñes Arbona y Arturo Miralles

EL GOBIERNO PRESENTARA LA CUESTION DE CONFIANZA

(Viene de la anterior)

El líder socialista, que asistía al pleno del Congreso en las Cortes, se limitó a añadir: «Nos veremos el próximo día 16», día en que el Gobierno presentará su declaración política.

Fraga: «Unica vía lógica»

MADRID, 11. (Efe). — «Ningún gobierno que pose un voto de censura puede seguir adelante sin plantear la cuestión de confianza. Es la única vía lógica», declaró a «Efe» el portavoz de Coalición Democrática, Manuel Fraga Iribarne.

El señor Fraga comentó en los pasillos del Congreso, tras co-

nocer la noticia de que el Gobierno planteará la cuestión de confianza, que se alegraba mucho de la decisión, «porque una vez más —dijo—, me han dado la razón».

Carrillo: «Es lo mínimo que Suárez podía hacer»

MADRID, 11. (Efe). — «No me explico la sensación que ha causado la decisión del presidente Suárez de presentar la cuestión de confianza. Es lo menos que podía hacer, después de esta crisis y de la remodelación del Gobierno», ha declarado a «Efe» el secretario general del PCE, Santiago Carrillo.

En uno de los descansos del pleno del Congreso de los Diputados, el señor Carrillo señaló también que «si no hay un milagro, votaremos en contra de la cuestión de confianza del Gobierno».

El Compás

(Viene de la anterior)

(PSOE). El líder socialdemócrata ha modificado sustancialmente los criterios de su predecesor, el ahora ministro de Justicia, Inigo Cervero, lo que dará entrada a nombres más progresistas en el Consejo.

EL PODER JUDICIAL

Como se recordará, la posición de salida del PSOE, para el Consejo Judicial, era de tres UCD, tres PSOE y dos neutrales. Fernández Ordóñez le dijo ayer claramente a Peces-Barba que tal posición es inaceptable para el Gobierno, pero que, en lugar de cinco UCD y tres P.S.O.E., como era la contrapropuesta anterior, estaría dispuesto a una posición flexible: cuatro de UCD, tres del PSOE y un neutral.

Un nombre que parecía «hecho» meses atrás, y que luego fue barrido por excesivamente progresista, Gonzalo Casado —secretario del Consejo General de la Abogacía—, parece que vuelve con fuerza, así como pieza clave para engranar el compromiso partidario, Gonzalo Casado es asimismo socialdemócrata, procedente del entorno próximo al desaparecido Dionisio Ridruejo.

MARTIN VILLA EN ACCION

Por lo demás, a reseñar el largo Consejo de Ministros, que evidencia el deseo de Adolfo Suárez de impulsar fuertemente la acción de gobierno, para recuperar las posiciones perdidas en los meses de «impasse». Actividad que se percibe a tope en el equipo del nuevo titular de Administración Territorial, Rodolfo Martín Villa, que se va a instalar en Castellana 3 —antigua sede de la Presidencia y posteriormente de la vicepresidencia económica, ahora trasladada a los nuevos edificios de Industria y Comercio—, pared por medio, como quien dice, del Ministerio del Interior, donde manda fuerte un hombre de Martín Villa, Juan José Rosón. Cada cual, está claro, va a vigilar cuidadosamente su parcela y Martín Villa no está dispuesto a que su ministerio se mantenga en bajos niveles de peso político propio. Como Leopoldo Calvo-Sotelo va a tener próximas, en equipo, a sus ministros económicos. Este Gobierno tiene pinta de durar...

Mediterráneo

AÑO XLIII N.º 13.088

Edita: M. C. S. E.

Redacción, Administración y Talleres: Avda. del Mar, 29 Teléfonos 22 00 56 y 22 00 60

Director: JOSE MARIA MARCELO SERRANO

Redactor-Jefe: FRANCISCO PASCUAL MAS

Administrador General: MANUEL GONZALEZ CEBRIAN

Depósito Legal CS-6-1953

NUESTRA CIUDAD

AGENDA DEL DIA

Viernes, 12 de septiembre
El Sol, en Castellón, sale a las 7:38
y se pone a las 20:15
Luna en cuarto creciente el día 17

SANTOS DEL DIA

Ntra. Sra. Santa María de Lluç, Reina de Mallorca
y Ntra. Sra. de la Fuensanta. — Santos Autóromo,
Curatón, obs.; Hierónides, Leoncio, Serapión, Sele-
sio, Valeriano, Estratón, Macedonio, Teófilo, Taciano,
mrs.; Sacerdote, Silvano, obs.; Guido, cf.; Vilfredo,
abed.

SANTOS DE MAÑANA

Nuestra Sra. de las Viñas, patrona de la Vid. —
Santos Juan Crisóstomo, ob. y dr.; Felipe, Marobio,
Jullán, Ligorio, mrs.; Maurilio, Eulogio, Amado, obs.;
Amadeo, pb.; y ab.; Venerio, eremita.

FARMACIAS DE GUARDIA

SEPTIEMBRE, 12

24 HORAS

LATASA, Gobernador, 15.
DE 8 TARDE A 10 NOCHE
RODRIGO, Trinidad, 115;

EN EL GRAO

CONDE, Canalejas, 95.

CUPON
PRO-CIEGOS
PREMIADO AYER

5 8 0

MADERAS CLEMENTE S. L.

Ctra. Onda, 101 - Tel: 52 08 00

VILLARREAL

N. VARRA, 1 - Tel. 21 59 45

FUNERARIA «PELLICER Hnos.» Tel. 2168 25
Traslados España y Extranjero C/. Alfoza, 111 CASTELLON DE LA PLANA

HORARIO DE TRENES

DE LARGO RECORRIDO 19:54 Unidad eléctrica, hasta
Tortosa.

HACIA VALENCIA

1:40 Expreso sigue a Alme-
ría - Jaén,
4:06 Expreso,
10:10 Electrotren,
10:55 Intercity, sigue a Ma-
drid,
12:54 Unidad rápida,
13:48 Unidad rápida de Port-
Bou,
15:09 Talgo, sigue a Murcia,
19:13 Expreso, sigue a Méli-
ga,
20:44 Electrotren,
22:31 Expreso, sigue a Sevil-
la,
23:31 Expreso, sigue a Gra-
nada;

DE CERCANIAS

CASTELLON - VALENCIA

(Salidas)

6:23 Unidad eléctrica,
7:14 Semidirecto,
7:33 Unidad eléctrica,
8:14 Unidad eléctrica,
11:15 Unidad eléctrica,
14:20 Unidad eléctrica,
16:05 Semidirecto,
16:49 Unidad eléctrica,
18:30 Semidirecto,
20:55 Unidad eléctrica,

VALENCIA CASTELLON

(Llegadas)

1:10 Expreso a Cerbere,
2:28 Expreso,
7:11 Expreso,
7:34 Expreso,
9:00 Unidad eléctrica,
9:46 Expreso,
10:33 Electrotren,
13:30 Talgo, sigue a Cerbere,
14:48 Unidad rápida, a Cer-
bere,
16:50 Electrotren,
18:57 Unidad rápida;

OROPESA - CASTELLON

(Salidas)
10:55 h,
20:35 h;

CASTELLON - OROPESA

(Salidas)
10:09 h,
18:19 h;

FUNERARIA «LA MAGDALENA» Teléf. 220197

TELEFONOS PARA CASOS DE URGENCIA

Table with 2 columns: Service name and phone number. Includes POLICIA, GUARDIA CIVIL, HOSPITAL, etc.

PARADAS DE TAXIS

Table with 2 columns: Stop name and phone number. Includes AVDA. REY D. JAIME, PLAZA SANTA CLARA, etc.

SERVICIO NOCTURNO DE GUARDIA ... 21 38 14

CASTELLON CRECE POR EL CAMINO SAN JOSE

Notable actividad constructora en el sector compren-
dido entre avenida Casalduch y calle Maestro Ripollés



En el sector comprendido en-
tre la avenida Casalduch y la
calle Maestro Ripollés, se con-
centra gran parte de la activi-
dad constructora que en estos
momentos se lleva a cabo en
nuestra ciudad. En la zona, que
en época no muy lejana tenía
una dedicación exclusivamente
agrícola, se han construido mo-
dernos bloques de viviendas que
han cambiado totalmente la fi-
sionomía urbana de esta parte
de Castellón.

Si tradicionalmente y por lo
que a este sector se refiere, la
construcción estuvo limitada du-
rante varios años a los solares
situados en las vías más impor-
tantes —plaza Fadrell, avenida
Casalduch y calle Maestro Ripol-
lés—, de un tiempo a esta
parte se han levantado nuevos
edificios en lugares que son de
más reciente urbanización. En
especial el camino San José y
la plaza Doctor Fleming. Es cu-
rioso constatar como, en torno a
una vía que hasta hace bien pa-
co tenía carácter exclusivamen-
te rural —el camino San José—,
el afán constructor avanza a pa-
sos agigantados, hasta el punto
de que las nuevas obras llegan
ya a la altura del local de la
Asamblea Provincial de la Cruz
Roja. Concretamente, sólo dos
edificios en fase de construc-

ción contabilizan más de doc-
ientos pisos que, por cierto,
quedarán terminados en plazo
breve. Es un ejemplo de la mu-
cho que se construye en este
sector, por el que los promoto-
res parecen demostrar una sin-
gular predilección. Interés que es
consecuencia de la relativa
abundancia de solares, al trans-
formarse en superficie urbana
terrenos que anteriormente te-
nían una dedicación de tipo rús-
tico. Por otra parte, al tener el
solar una menor incidencia so-
bre el coste de las viviendas que
en otras zonas más céntricas,
se están haciendo pisos bastan-
te amplios. Y todo ello, de for-
ma natural, como consecuencia
de la tendencia que de manera
espontánea ha ido tomando
cuerpo, convirtiendo la zona
comprendida entre la avenida
de Casalduch y la calle Maestro
Ripollés en una de las áreas de
más acusado desarrollo urbanis-
tico. Lo que por otra parte, crea
no pocos problemas, que tam-
bién aquí, como en tantos otros
lugares, es frecuente que los
promotores de viviendas lleguen
antes que la preparación del
suelo con todos los servicios pa-
vimentación, alcantarillado, etc.

J. E. M.

(Foto: HEREDIO)

TV3 programas: 1er PROGRAMA

1er PROGRAMA VHF

33º Norte, rumbo Tenerife
22:30 Grandes relatos
El último descapotable.
Quinto episodio
23:30 Últimas noticias
23:50 Buenas noches
23:53 Despedida y cierre

2º PROGRAMA UHF

13:45 Carta de ajuste
Zarzuela: La verbena de la
Paloma.
13:56 Apertura y presentación
13:57 Avance Telediarlo
14:00 Programa Regional Simul-
táneo
14:30 Gente hoy
15:00 Telediarlo
Primera edición
15:30 Cosas
19:30 Con ocho basta
El retorno de Joe Simons
20:30 Más vale prevenir
El stress
21:0 Telediarlo
Segunda edición
21:30 Pantalla abierta

19:30 Carta de ajuste
Ovidi Montllor
19:45 Presentación y avances
19:47 Redacción de noche
20:35 Polideportivo
21:00 Ciclo Alfred Hitchcock
Extraños en un tren, 1951
22:45 Tribuna internacional
23:25 Buenas noches
23:28 Despedida y cierre

GRADUADO ESCOLAR

Los alumnos que no hayan superado (en todo o en parte)
el curso 8º de E.G.B. y
Los mayores de 14 años
pueden obtener el título de Graduado Escolar por ENSE-
ÑANZA OFICIAL en el Círculo de Educación Permanente
de Adultos

IZQUIERDO

Las áreas aprobadas son válidas para posteriores
convocatorias.
Son convalidables las áreas aprobadas en 8º de E.G.B.
Información Secretaría del Centro, Calle Navarra, 118-entlo.
Teléfono 22 18 07

Resueltos los problemas

LA DEPURADORA FUNCIONA CON BUENOS RESULTADOS

Una vez solucionadas pequeñas anomalías de construc-
ción, que durante varias semanas crearon problemas de func-
cionamiento a la depuradora de aguas residuales de nuestra
ciudad, la estación ha entrado en un período de actividad nor-
malizada en el que, según los técnicos municipales se vienen
obteniendo buenos resultados.

Los últimos análisis señalan que las aguas negras, tras el
proceso de depuración, vuelven a la acequia Rafalafena con
una correcta eliminación de materia orgánica. También que-
dan totalmente eliminados los residuos sólidos que las aguas
negras llevan en suspensión.

Por el momento, el caudal de agua que llega a la depura-
dora es inferior al previsto en los estudios básicos que se lle-
varon a cabo para redactar el proyecto técnico y dimensionar
el tamaño y capacidad de la planta. Ello obedece a que parte
del mismo se utiliza para labores de riego, a través de una
toma situada antes de la entrada a la planta. En evitación de
problemas sanitarios, sería conveniente que, con la mayor ur-
gencia, se realizara la impulsión de las aguas ya depuradas
al cauce de la acequia Mayor, lo que permitiría a los agricul-
tores utilizar éstas en adecuadas condiciones sanitarias, eli-
minando el empleo que actualmente se hace de las que no
están depuradas.

hablamos.

José Manuel Folch Cubertorer TENOR



«Lo último que he interpreta-
do ha sido «La Bohème», en el
Conservatorio de Barcelona. En
la actualidad preparo un repertorio
de ópera con el director
del Liceo de la ciudad condal».
—El estreno de un piano de
cola el próximo domingo en Vi-
llarreal, adquirido por el Ayunta-
miento, ha traído consigo la po-
sibilidad a los amantes de la
música de poder asistir en el edi-
ficio de la Biblioteca Municipal a
un recital de canto a cargo del
tenor José Manuel Folch Cuber-
torer, que estará acompañado
por María Canela, catedrática de
Música de Cámara en el Con-
servatorio Superior de Música
del Liceo de Barcelona.

La noticia del recital, aparte
claro está de la importancia que
tiene para la ciudad el poder
contar a partir de ahora con un
piano de cola, está también, en
el hecho de que José Manuel
Folch es natural de Villarreal,
siendo en la actualidad uno de
los pocos tenores con que cuen-
ta la provincia.

—Actualmente, si no estoy mal
informado, soy el único en acti-
vo.

—La conversación con José
Manuel Folch discurre en la re-
dacción del periódico, lugar al
que ha venido acompañado del
común amigo Manuel Villarreal.
Por cierto que, antes de hablar
de otros temas relacionados con
la música, la conversación se
desenvuelve sobre los derrota-
res de sus comienzos musicales.

—Comenzé mis estudios musi-
cales con la profesora María Vi-
ctoria Ferrer, y los de canto, en
Valencia, con el maestro Fran-
cisco Andrés. Fue luego, a raíz
de la muerte del maestro, cuan-
do me trasladé a Madrid, donde
estudié con la mezzo-soprano y
catedrática de la Escuela Nacio-
nal de canto Inés Rivadeneira.
Luego, por cuestiones laborales,
me trasladé a Barcelona, donde
estudié con Jaime Francisco
Puig.

—Nuestro interlocutor, en cu-
yo carnet de identidad figura co-
mo profesión la de ATS y no la
de tenor como él desearía, cantó
en Villarreal, en la Agrupación
Coral «Els XIII», diversas zar-
zuelas dirigidas por el mologo-
grafo maestro Pascual Jordá y por
el maestro Vicente Beltrán, ha-
biendo sido premio «Bolsa de Es-
tudios» del Concurso Internacio-
nal de Canto «Francisco Viñas
1978». Recientemente ha partici-
pado en los cursos internacio-
nales de interpretación musical
de ópera italiana, con el eminen-
te barítono Gino Bechi.

—Ahora perfecciono los es-
tudios de canto con la profesora
doña Carmen Esposa de
Constantini y repertorio operísti-
co en el Gran Teatro del Liceo
con el maestro Ricardo Bottino.

—¿Y en un futuro?
—Confío en que pueda inter-
pretar el repertorio que estoy
preparando.
—¿Será difícil?
—En efecto. Realmente es muy
difícil a la vista de las pocas
programaciones que se hacen
de ópera en nuestro país.

—Sí, incluso por mi parte hi-
ce, algunas pruebas por si se
consideraba interesante el con-
trarme. Al final, pese a todos los
comentarios, no se ha hecho na-
da, y caso de que se hubiera for-
mado habría servido para dar ca-
bajo a todas las «viejas glorias».
—¿Se te dijo algo de tu in-
terpretación en las pruebas?

—Causé una excelente impre-
sión, pero al no formarse la co-
pañía no sirvió de gran cosa,
aunque, repito, las plazas, caso
de crearse, ya estaban adjudica-
das.

—Tal vez si te dedicaras a la
zarzuela el futuro sería más es-
peranzador.

—También hay pocas oportu-
nidades. Existe la Compañía Lí-
rica Nacional, pero los contra-
tos —además de ser bajos— úni-
camente son para un año, pu-
diendo quedarte al final de este
tiempo sin trabajo. Particular-
mente, pese a mi gran afición,
no puedo dejarme el trabajo del
que actualmente vivo.

—Hablado de zarzuelas, ¿tu
opinión sobre el programa de te-
levisión sobre este género líri-
co?

—Nefasto, horrible... No ha-
bía calidad en los actores, y pa-
ra colmo rompían las canciones.

—Particularmente tampoco nos
gustó del programa el que no
fueran tenores los que interpre-
taran las canciones, todavía más
si tenemos en cuenta las escasas
posibilidades económicas que
se les presentan para subsistir
en esa profesión. Confiamos en
que la actuación de José Ma-
nuel Folch el domingo cause dis-
tinta impresión en el público que
llenará —estamos seguros— el
salón de la Biblioteca para ver
en activo al único tenor que hay
en la provincia. Suerte.

A. L. EGEA

(Foto: HEREDIO)

Magnífico Ayuntamiento de Burriana ANUNCIO

OPOSICION PARA PROVEER PLAZA DE TECNICO DE ADMIN-
ISTRACION GENERAL DEL AYUNTAMIENTO DE BURRIANA

Habiendo convocado esta Administración Municipal oposi-
ción para cubrir en propiedad la plaza epigrafada, cuya con-
vocatoria aparece inserta en el Boletín Oficial de la Provincia
del 2 de agosto último y en el Boletín Oficial del Estado del
4 del actual, pueden presentarse las correspondientes solici-
tudes al efecto, con la documentación prevista en aquellas den-
tro de un plazo de 30 días hábiles contados a partir del si-
guiente día de la última publicación oficial citada.

Burriana, 9 de septiembre de 1980

EL ALCALDE

NUESTRA CIUDAD

SUCESOS — SUCCESOS — SUCCESOS

Atraco a la sucursal de Banesto en Benicásim

Dos individuos armados de revólver y escopeta de cañones recortados realizaron ayer un atraco a la sucursal de Banesto situada en la calle Santo Tomás, de Benicásim. Se calcula que la cantidad robada asciende a medio millón de pesetas.

Los atracadores que penetraron en el banco poco después del mediodía visiblemente nerviosos

Voladura en Chilches

El Gobierno Civil ha autorizado una voladura en el término municipal de Chilches, cantera «La Polioja», el día 12, a las 17 horas.

Lo que se pone en conocimiento del público en general y en especial de los vecinos de los alrededores del lugar en que se efectuará la voladura, para que sirva de advertencia en evitación de posibles accidentes.

y a cara descubierta, conminaron a empleados y clientes para que se echasen cuerpo a tierra. Después de haber obtenido el dinero que en ese momento había en la caja, salieron huyendo sin que los presentes pudieran determinar en qué dirección y si les esperaba alguien en la calle con algún automóvil.

Incendio forestal en Rosell

Un incendio forestal se inició sobre las diez de esta mañana, en el paraje denominado «Peña del Aguila», de este término municipal. El fuego, a las siete de la tarde, estaba prácticamente dominado, aunque no había terminado totalmente la extinción.

Han intervenido en los trabajos la brigada de Icona de Rosell y vecinos de la localidad.

Afectó el incendio a unas cuarenta hectáreas, aunque en su mayoría eran de monte bajo, y había poca superficie cubierta de pinos, por lo que los daños no son muy cuantiosos.

XXX aniversario de la III promoción de Pilotos Militares de Complemento

Los integrantes de la tercera promoción de Pilotos Militares de Complemento, actualmente residentes en distintos puntos de España y varios de ellos en el extranjero, celebrarán en Castellón el treinta aniversario de la misma.

Con tal motivo, desde hoy hasta el próximo domingo, tendrán lugar una serie de actos, de carácter público y privado, en los que tomarán parte estos veteranos del aire.

Esta promoción de pilotos militares no se reunía desde hace cinco años, fecha en que celebraron las bodas de plata con diversas actividades que tuvieron por escenario Sevilla, Jerez, Morón de la Frontera y Badajoz, donde iniciaron su formación en este terreno. La idea de conmemorar en Castellón el treinta aniversario ha partido de Salvador Muntán, miembro de la promoción y persona muy conocida en los medios aéreos de la provincia.

Entre las actividades que se

llevarán a cabo, destaca hoy a las ocho de la tarde la recepción de los miembros de la promoción en el Hotel del Golf, seguida de una cena de hermandad. Mañana sábado está previsto celebrar un festival de vuelos en las instalaciones del Aero Club Castellón y por la tarde una sesión de trabajo en Parly Park. Los actos concluirán el domingo con un almuerzo de despedida.

Entre los asistentes a estos actos conmemorativos figuran expertos profesionales de la aviación civil, cuatro comandantes de Iberia, especialistas en fotografía aérea, incendios forestales, fumigación, controladores, etc. Se da la circunstancia de que algunos de ellos no se han visto en treinta años, lo que confiere un elemento emotivo singular a la reunión.

Delegación de Hacienda

RECAUDACION DE RECIBOS

Para general conocimiento, se hace público, que por concurrir las circunstancias a que hace referencia el art. 79 del vigente Reglamento General de Recaudación, la Dirección General del Tesoro ha acordado que el período de cobranza de los deudos tributarios que se recaudan mediante recibos, queda excepcionalmente establecido, en esta Provincia, para el presente año, de la siguiente forma: Período voluntario: Del día 1º de octubre al 30 de noviembre. Con recargo de prórroga: Del día 5 al 15 de diciembre. Oportunamente serán publicados en el Boletín Oficial de la Provincia los itinerarios de Cobranza a que hace referencia el art. 81 del antedicho cuerpo legal.

La fiesta anual del Gremio de Pasteleros se celebrará en Vinaroz

El Gremio Provincial de Pastelería celebrará el próximo día 30 en Vinaroz la fiesta anual de su patrona, el Dulce Nombre de María. De esta forma se mantiene la costumbre gremial de trasladar la sede de la conmemoración anual a las distintas comarcas castellonenses. El año pasado fue en Montañanos, en la zona del Alto Mijares, y en el actual, como ya hemos indicado, Vinaroz, en el litoral norte de la provincia.

de la fiesta de los profesionales de la pastelería, estos rindan homenaje a alguna personalidad del sector que haya destacado por unos motivos concretos. En esta ocasión el homenaje se materializará en la persona de Luis Santapau Egea, vinarocense residente en Barcelona, profesional del ramo y profesor de la Escuela de Pastelería de la Ciudad Condal.

Los actos programados al efecto consistirán en una misa en honor del Dulce Nombre de María, que tendrá lugar en la capilla de la ermita de Nuestra Señora de la Misericordia y San Sebastián. Posteriormente habrá un vino de honor en los locales de la Peña Taurina «Pan y Toros», situados en la zona del ermitario, que han sido cedidos por la directiva de la entidad. En el transcurso del acto habrá una tinenta de vaquillas. Seguidamente se celebrará una comida de hermandad en un hotel de la ciudad. A los postes del almuerzo se rendirá homenaje a Luis Santapau, así como la entrega de medallas conmemorativas a las horas que han acreditado una serie de méritos profesionales. Los actos del día concluirán con la entrega de obsequios ofrecidos por diversas firmas proveedoras del ramo y una fiesta-baile en una discoteca.

Es costumbre que con ocasión

CERRAJERIA ARTISTICA MASIP

Diseño, fabricación y colocación de vallas metálicas para chalets, pistas de tenis y fincas rústicas.

PIDA INFORMACION SIN COMPROMISO

Ctra. nacional Valencia-Barcelona Km. 67. Teléf. 21 22 13 CASTELLON

ACTUALIDAD LABORAL

Los fotógrafos no hicieron fotografías de carnet

A lo largo de la jornada de ayer y como señal de disconformidad con las normas establecidas para el concurso de adjudicación del nuevo Documento Nacional de Identidad, los fotógrafos profesionales de toda la provincia no realizaron ayer ningún tipo de fotografías de carnet. La medida no afectó a otro tipo de trabajos fotográficos, que continuaron realizándose con normalidad.

La Asociación de Fotógrafos Profesionales de la provincia tomó la decisión, en reciente asamblea, de sumarse a las medidas y acciones que respecto a este asunto adopte la Confederación Nacional y Asociaciones Independientes del Estado español.

Si verdaderamente la Ley fuese democrática, cuando un empresario no cumple con la normativa, los trabajadores tendrían la capacidad de despedirlos y confiscarles todos sus bienes, que en última instancia sería pensarse en la situación del trabajador despedido.

De cualquier modo estaríamos dispuestos a indemnizarlos con 200 ó 300 mil pesetas y pasarlo al desempleo, para que nadie diga que no somos justos en el tratamiento.

Para UGT no se trata de hacer campaña electoralista, mas bien todo lo contrario, defendemos que la única vía del verdadero sindicalismo de clase, ante situaciones de deterioro tan marcadas, provocado por la irresponsabilidad de determinadas empresas, es la vía del empresario.

frentamiento claro y sin tapujos, es defender los legítimos derechos de los trabajadores a un puesto de trabajo y a un salario digno.

Nosotros estamos detrás de una verdadera hermandad sindical y cualquier interpretación u opinión de los empresarios contraria a nuestros principios nos parece natural y lo entendemos, pero de ahí a imaginar que por ello se nos debe montar hay un abismo.

No lo aceptaremos nunca.

A los trabajadores no hace falta explicarles que los que redactaron el comunicado del 6 de septiembre son los mismos, la misma clase social, que para mantener sus beneficios, su tren de vida hacen escupir sangre a los trabajadores. Ya lo decía el poeta.

Comunicado de U.G.T.

La Federación Provincial de Construcción y Cerámica de UGT, nos remite el siguiente comunicado:

«Después de la lectura del comunicado de la Asociación Española de Fabricantes de Azulejos, Pavimentos y Baldosas Cerámicas, (empresarios del azulejo), publicado en el MEDITERRANEO el día 6 de septiembre, queremos aclarar algunas de las afirmaciones allí vertidas, sin ánimo de polemizar en demasía, pero entendiendo que nuestra contestación podría aclarar muchos puntos a los trabajadores del sector.

1.—Es de todos conocido que las empresas responden a objetivos tan concretos como palmarios, objetivos centralizados en la obtención de beneficios, y para ello, en la medida en que les es necesario, a los empresarios, para reducir obstáculos se dedican a una tarea de la misma importancia que la reducción de costos fijos o generales es decir «persiguen, represalan, agreden y mantienen un terrorismo específico que desde luego no han inventado los preclaros empresarios del sector, el llamado terrorismo industrial, terrorismo dirigido sobre los trabajadores más combativos o incluso sobre cualquier otro trabajador, cuyas consecuencias objetivas es el mencionado terrorismo industrial. En última instancia las ofertas de dinero para «despachar» de las empresas a quienes los empresarios consideran «obreros molestos» está a la orden del día.

2.—¿Quiéren explicarnos los señores empresarios qué es lo que significan esas ofertas de dinero? ¿Acaso esto no es un ataque directo contra las Centrales Sindicales? 3.—En el apartado B de su comunicado, la patronal de cerámica, desposeída de la más elemental vergüenza social, como cualquier otra patronal, afirma no entrar en valoraciones del Estatuto del Trabajador, «Ley aprobada por las Cortes y que respeta y cumple como tal».

Bien debe servir cuando la santifican en los altares de lo «natural y lo permanente, bien les deber servir cuanto que no respetan ni cumplen las leyes sobre seguridad e higiene en el trabajo, y las transgresiones a las normativas legales son de tan cada día que la única contestación que se merece ese apartado B se puede resumir en una palabra: cinismo.

Programas de radio

RADIO CASTELLON CADENA SER

6'30 Sintonía y apertura. — 7 Despierte con música. — 7'05 Boletín informativo. — 7'10 Pentagrama de la mañana. — 7'30 Ven y escucha. — 8 Matinal Cadena SER. — 8'35 Música en Long-Play. — 9 Boletín informativo. — 9'05 Cante flamenco. — 9'30 Discoteca nueva. — 9'45 La saga de Los Porretas. — 10 Boletín informativo. — 10'05 Matinal musical. — 10'15 El intérprete del día. — 10'30 Disco Club. — 11 Mediodía Cadena SER. — 11'45 Hits internacionales. — 12 Boletín informativo. — 12'03 Servicio meteorológico de Levante. 12'05 Amanecer. — 12'15 Estrellas musicales. — 12'30 Notas deportivas. — 12'45 Disco flash. — 13 Boletín informativo. — 13'03 Cotizaciones de productos agrícolas. — 13'06 Ritmos célebres. — 13'15 Ayer y hoy. — 13'35 A todo ritmo. — 14 Actualidad 14 horas. — 14'30 La SER informa. — 14'45 La voz de... — 15 Canta para Ud. — 15'45 Los estrenos de la SER. — 16 Boletín informativo. — 16'05 Miedo al ayer. Novela de R. Barón (Cap. 10). — 16'30 La mujer que nadie conocía. Novela de Charo Sánchez. (Cap. 14). — 17 Boletín informativo. — 17'05 Relatos familiares. 17'15 Amenidades. — 17'30 Radio tarde. Música e información.

nes. Música viva. — 18 Boletín informativo. — 18'05 Protagonista la música. — 18'30 Pequeño musical. — 19 Boletín informativo. — 19'05 Los mejores. 20 Informativo de los ocho. — 20'30 En punta. — 20'45 Actualidad del País Valencià. — 21 Música del Mundo. — 21'30 Ráfagas deportivas, por Chencho. — 22 La SER informa. — 22'15 Musical. — 22'30 La noche es joven. — 23 Superventas de oro. — 23'30 Hora XXV. — 1 Medianoche. — 2 De la noche a la mañana, hasta las 6'30 horas.

LA VOZ DE CASTELLON RADIO CADENA ESPAÑOLA

MATINAL

7'58 Sintonía y apertura. — 8 Diario hablado de Radio Nacional. — 9 Acuarela matinal. — 9'15 Musical Ortopono.

MEDIODIA

12 El Angelus. — 12'03 Servicio informativo. — 12'10 Mediodía musical. — 12'45 Montañanos en fiestas. — 13 Servicio informativo. — 13'05 Notas locales. — 13'10 Sabor español. — 13'55 Epícentro, la Voz de Castellón. SOBREMESA

14 Diario hablado de Radio Na-

cional. — 14'30 Radio Gaceta de los Deportes. — 14'40 Penalty. — 15 Un cuarto de siglo. — 15'30 Ritmos, canciones y melodías. — 16 Servicio informativo. — 16'05 En lengua vernácula: «La taseta de plata». — 17 Servicio informativo. — 17'05 Discorama Pop. TARDE

NOCHE

20 Diario hablado de Radio Nacional. — 20'30 América es una voz. — 21 Radio Cadena Actualidad y Radio Cadena Cultural. — 22'30 Radio chequeo. — 22 Penalty. — 22'30 El último musical. — 23'30 Radio Gaceta de los Deportes. — 23'55 Programas para mañana y cierre.

RADIO POPULAR

ONDA MEDIA

7,30 Apertura; 7,32 «Programa uno», un espacio en el que junto a las peticiones discográficas de los oyentes y a diversas selecciones musicales, se incluye a las nueve un juego telefónico, 9,55 Avance informativo, 10 «Sólo éxitos»; 10,30 «Ustedes y nosotros»; 13 Programa especial dedicado a las fiestas del Poblano Rafalafena; 13,30 «Calle Mayor», primera edición; 14 Fiestas en Villarreal; 14,30 «Día», espacio informativo; 15 «En vivo», espacio dedicado a la música joven; 16,55 Avance informativo; 17 «Radio verano»; 19 «Adolescente super-star»; 20,30 «Calle Mayor», segunda edición; 21,30 «Popular deportivo»; 22 «Fons»; 23,30 «Bocanota de rock»; 24 Cierre.

FRECUENCIA MODULADA Y SONIDO ESTEREOFONICO

10 Apertura; 10,02 «Popular 3» con música a las 11, novedades y éxitos discográficos a las 11,30 y temas europeos a las 12,30; 13 «Popular 80»; 14 «Popular folk»; 15 «Popular relax»; 16 «Popular LP's»; 17 «Popular populares»; 18 «Fiestas»; 18,30 «Popular estílos»; 19 «Popular canciones»; 20 Cierre.

TRIBUNA LIBRE

Les arrels d'un poble

(Carta oberta al Sr. Abril Martorell)

Distinguit Sr.:

Segons ha llegit en una notícia d'agència, ara resulta que quan tot just l'han foragitat del Govern d'UCD, després de desfer la economia de l'Estat Espanyol, vosté vol organitzar el nostre País Valencià. Anem apanyats! Vosté, en abandonar el tema econòmic que sembla no el domina gaire bé, s'ens apareix com a historiador i filòleg de tota la vida, i ens anuncia que, d'acord amb el projecte d'estatut d'UCD, el nostre poble no serà un país, ni tampoc un regne, ni tant sols una regió, sinó que serà una «comunitat autònoma».

També ens anuncia que la nostra bandera serà la de la franja blava, si bé no ens aclara si aquesta decisió es deguda a que no li acaben d'agradar el vert de Castelló i/o el blanc d'Alacant.

Després parla de la cooficiació del «castellano-valencià», deixant per ben sabut que la llengua que parlem els valencians no té res a veure amb el català, quan en l'aspecte de l'idioma és insostenible des d'un punt de mira lingüístic, la diferència entre mallorquí, barceloní o valencià, puix les diferents maneres d'accent al parlar en el Principat, les Illes i el País Valencià, no són sinó formes dialectals de la llengua catalana.

O és que no es pronuncia de diferent manera el castellà a Valladolid, a Sevilla o a Tenerife, posem per cas?

Però ara resulta que aquells a qui mai hem escoltat parlar com nosaltres (perquè el castellano es més fino), s'ens presenten com a defensors irreductibles d'una llengua treta de la mànega, d'una bandera amanyada, i ens volen fer «comunitats» com si forem frases caputxins.

De qualsevol manera no cal fer-ne molt de cas de tot això que vosté ens anuncia, puix pel gener d'aquest mateix any i en aquest diari deia: «En menys d'un any habrà comunitat autònoma en el País Valencià».

(Això de País ho diria sense dubte en un moment de lapsus). Mentre que ara diu que no, que les eleccions per a la «comunitat autònoma valenciana» seran... l'any 1983.

Així doncs, no cal col·locar-se molt el cap; si vosté ha dit lo de la «comunitat autònoma, azul bandera i valenciana», es

pot donar per seguir que nosaltres els valencians, som un País, tres barreres, sense afegicions, com a que portava Jaume I en entrar a València, i que amb les nostres peculiaritats fonètiques, ens desenvolupem dins de l'àmbit dels Països Catalans.

Sòpia Sr. Abril Martorell que l'autonomia no es dona, l'autonomia és un dret; i així nosaltres els valencians com a poble que som, tenim dret a l'autonomia, com l'home té dret a la llibertat sempre l'acompanyarà; i és que hi ha drets indestructibles.

Les arrels d'un poble són també indestructibles i per molt ministre que hagi sigut vosté, no es califica per a escampar arreu frases solemnes però sense fonament, de com serem o deixarem de ser els valencians, i fins a quin grau ens arribarà l'autonomia.

Com digué l'Honorable Torralles, tota aquesta mena d'estatuts, no són «da» sinó «per». Així també el nostre estatut no serà del País Valencià, sinó del País Valencià.

Quan tingam un estatut del País Valencià podrem començar a parlar un poc més seriament d'autonomia.

Salutacions,

Ignasi Lluís BONET I LLOP

«Esta secció de «Tribuna Libre» es una parcel·la de nostre diari en la que se tracta de recopilar totes aquelles opinions e inquietudes de qualsevol tipus, sempre que les mateixes sean expuestas dentro de una línia de respecte a las personas y no infrinjan ningún precepto jurídico vigente. En esta postura abierta a todas las opiniones MEDITERRANEO no hace necesariamente suyas las ideas vertidas en los artículos firmados. Estos artículos deberán tener como máximo dos folios escritos a máquina, a dos espacios y por una sola cara. Los que rebasen esta extensión, por necesidades de espacio, tendrán que ser reducidos por sus autores, en el caso de que tengan verdadero interés en su publicación».

CULTOS-CULTOS-CULTOS

★ SANTA MARIA. — Hoy misas a las 8, 9 y 11 de la mañana y 8 de la tarde.

★ SAGRADA FAMILIA. — Hoy misas a las 6 y 9 de la mañana y a las 8 tarde.

★ SAN PEDRO. — Hoy misa a las 13 tarde.

★ SAN FRANCISCO. — Hoy misa a las 8'30 de la mañana y 7'30 de la tarde.

★ SANTISIMA TRINIDAD. — Hoy misas a las 8'30 y 9'30 de la mañana. Tarde misas a las 7'30 y 8'30.

★ SAN AGUSTIN. — Hoy misas a las 8 y 10 de la mañana y 7'30 de la tarde.

★ NUESTRA SRA. DEL CARMEN. — Hoy misa a las 8'30 de la mañana.

★ SAN JOSE OBRERO. — Hoy misa a las 7 de la tarde.

★ SAN VICENTE FERRER. — Hoy misa a las 7 de la tarde.

★ SAN CRISTOBAL. — Hoy misa a las 8 de la tarde.

FE BAHÀ'I

Centro Local (Avda. Casalduch, 43 - 2º - 1ª). Mañana, a las 7 de la tarde, estudio de las enseñanzas de Bahá'u'lláh.

A 8 Km. de Castellón PARCELAS RUSTICAS desde 150.000 ptas.— 50.000 ptas. de entrada resto 2 años Llamar de 11 a 1 Tlf. 23 22 34 tardes en Ctra. Alcora Km. 13'300

Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Castellón

NOTA INFORMATIVA

En cumplimiento del artículo quinto del Reglamento General de las Cámaras de Comercio, ha sido expuesto en las oficinas de la Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Castellón, durante el presente mes de septiembre, el censo público de empresas, cerrado el 31 de diciembre de 1979. Dicha exposición pública, para conocimiento de los electores contribuyentes de la demarcación de esta Cámara se hace con objeto de que todas las firmas mercantiles, industriales y navieras de la provincia que lo deseen, puedan comprobar su correcta inclusión en dicho censo.

Las reclamaciones podrán llevarse a cabo hasta el 15 de octubre.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

Doña Amparo González Gasulla

(VIUDA DE CONSTANTINO CARCELLER BAGUENA)

QUE FALLECIO AYER EN MORELLA, A LOS 88 AÑOS, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

R. I. P.

Sus afligidos hijos, Lolita, Miguel y Constantino; hijas políticas, Carmen, Rosa Rius y Amparo Fabregat González; nietos, Ana María, José Miguel, Javier, Santiago y Fernando; hermanos políticos y demás familiares ruegan a sus amigos y conocidos, un recuerdo en sus oraciones. El acto de las exequias tendrá lugar en la Iglesia Arciprestal de Morella en el día de hoy.

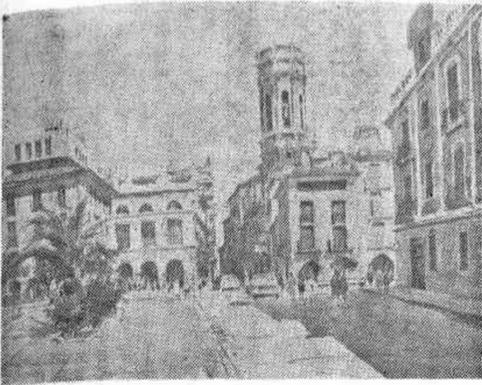
(No se invita particularmente)

Morella, 12 de septiembre de 1980

NUESTRA CIUDAD

**POR LAS SALAS DE ARTE**

**TRAVER GRIÑO, EN LA BIBLIOTECA MUNICIPAL DE VILLARREAL**



Espléndida la exposición de obras del pintor castellanense Traver Griño en la Biblioteca Municipal, organizada por el Ayuntamiento de la ciudad. La exposición es en realidad un homenaje a la ciudad, que se refleja en la obra del artista a través de sus rincones más peculiares y entrañables. No vamos a descubrir ahora a un pintor como Traver Griño, que tanto en el óleo como en la acuarela, goza ya del más acrisolado prestigio. Pero si queremos dejar constancia de que en esta ocasión ha alcanzado un gran éxito en todos los aspectos y su exposición constituye un acontecimiento cultural del más alto relieve en el marco de las fiestas villarreales.

que sabe jugar asombrosamente con el color. Profundo y exacto conocedor de la técnica, combina su diríamos perfección académica con el gesto siempre genial del artista, con resultados plásticos admirables.

Poco a poco, Traver Griño se está labrando un brillante historial, amplio en exposiciones y amplio también en premios y galardones no sólo en nuestra provincia, sino sobre todo fuera de ella y en distintas ciudades, sobre todo en Barcelona y Valencia, con obras en distintos museos, entre los que cabe citar los de Villafamé, Maricel de Sitges, Granada, etc. Su paso firme hacia metas cada vez más importantes se observa también en esta muestra de su obra que estos días se expone en Villarreal.

Pintor de obra bien hecha, perfecta, que acaba los detalles, y

**Comisión Municipal Permanente**

**PADRONES DE TENENCIA DE PERROS Y DESINSECTACION**

Celebró sesión ordinaria semanal la Comisión Municipal Permanente, asistiendo el alcalde, Antonio José Tirado Jiménez, y los tenientes de alcalde: Solsana, Petit, Pitarch, Sra. López, García-Andrade, Albiach, Villamarín y Falomir.

**Obras**

A propuesta de la Comisión de Urbanismo se concedieron varias licencias de construcción para obras menores y se aprobaron las actas de recepción definitiva de las obras siguientes: pavimentación de calzadas, aceros y alcantarillado de la calle Padre Vela, y alcantarillado en la prolongación de las calles Cronista Muntaner y Río de la Plata.

Seguidamente, a propuesta de la Comisión de Servicios Públicos, se informaron favorablemente las solicitudes de ampliación de garaje privado, presentada por la Comunidad de Proprietarios de la calle Poeta Verdader, número 2, y de ampliación de almacenamiento y línea de descarga, presentada por Productos Químicos del Mediterráneo. Se acordó adquirir dos furgonetas con destino a las Brigadas de Parques y Jardines y Pintura.

**Hacienda municipal**

A continuación, y a propuesta

de la Comisión de Hacienda, se acordó desestimar el recurso de reposición interpuesto por varios contribuyentes contra las liquidaciones practicadas para la exacción del impuesto sobre la Radiación; aprobar los Estatutos de la Asociación Administrativa de Contribuyentes de los Grupos de San Agustín y San Marcos, para promover, por su propia iniciativa, las obras de alumbrado, pavimentado y alcantarillado; aprobar provisionalmente los Padrones Fiscales de Tenencia de Perros y de Desinsectación que importan, respectivamente 719.500 pesetas y 1.987.300 pesetas; aprobar la cuenta justificativa, presentada por la Fundación Huguet, en los trabajos realizados por el profesorado encargado de la enseñanza de la lengua valenciana durante el mes de junio pasado, por un importe de 222.000 pesetas; aprobar varias propuestas de pago por un importe total de pesetas 5.407.933; dos propuestas de gastos por la cantidad de 651.790 pesetas, y una

relación de gastos por la cantidad de 635.430 pesetas. Finalmente se aprobó un dictamen de la Comisión de Enseñanza sobre habilitación de un crédito de 20.000 pesetas para confeccionar duplicados de los libros de las aulas de los centros docentes de E. G. B. de este municipio.

**Subvenciones**

En despacho de oficio, la Comisión Municipal Permanente, quedó enterada de las disposiciones oficiales y de interés publicadas durante la semana y acordó conceder un trofeo para el X Campeonato de España de Balonmano para Minusválidos.

En despacho extraordinario, la Comisión Municipal Permanente acordó conceder una ayuda económica de 50.000 pesetas al Circolo Juvenil «San Pedro» del Grao, en atención a las actividades culturales de todo orden que viene realizando, y adquirir tres «Vespinos» con destino a la Policía Municipal.

**FUE NOTICIA EN CASTELLON...**

12 DE SEPTIEMBRE

**HACE 50 AÑOS**

— El gobernador civil informó de las gestiones para la construcción de un Sanatorio Antituberculoso en Castellón.  
— El Ayuntamiento adquirió una casa para la alineación de la calle Obispo Salinas.

**HACE 25 AÑOS**

— En la ciudad se celebró una novillada «goyesca» sin picadores Pascual de la Cruz escuchó aplausos, Juan Castiño no tuvo suerte, siendo aplaudidos «Pastorel» y «Medallita». El primero y el último fueron asistidos de contusiones en la enfermería. Entre los asistentes se sortearon regalos, correspondiéndole una moto «Vespa» al vecino de Almazora, José Boix Pérez.

**EFEMERIDES**

Hoy viernes, 12 de septiembre, se cumplen los siguientes aniversarios.

- 1502.— Cristóbal Colón, en su cuarto y último viaje, toca el territorio de la actual Nicaragua.
- 1631.— Combate, cerca de Pernambuco, entre la escuadra española de Oquendo y la holandesa que capitaneaba Hauspater, siendo derrotada esta última.
- 1756.— Nace en Palermo (Sicilia) el marino español Federico Gravina, quien durante 30 años prestó importantes servicios a la Armada, acreditándose por su pericia y valor.
- 1798.— Turquía declara la guerra a Francia.
- 1827.— Fundación en Valparaíso de «El Mercurio», considerado el diario más antiguo de los periódicos chilenos que se publican actualmente.
- 1888.— De origen humilde nace en París, Maurice Chevalier, «chansonnier» que se hizo mundialmente famoso. Alcanzó grandes éxitos como actor de cine.
- 1892.— Inauguración de la Biblioteca Nacional de Madrid.
- 1914.— Inauguración de las obras de canalización del Manzanares a su paso por la capital de España.
- 1932.— Derrubado el Gobierno de Azaña, ocupa la presidencia el jefe del partido radical, Alejandro Lerroux.
- 1943.— Es rescatado Mussolini, de los Apeninos, donde le tenía el Gobierno italiano en cautiverio, por un comando dirigido por el austriaco Otto Skorzeny.
- 1944.— El tribunal popular de Berlín condena a muerte a siete personalidades civiles, acusadas de estar implicadas en el atentado contra Hitler.
- 1944.— La comisión europea (EE.UU., URSS y Gran Bretaña) firma el protocolo de Londres, en el que quedó estipulada la división de Alemania en zonas de ocupación y en un territorio de Berlín.
- 1949.— Se proclama en Bonn la República Federal Alemana.

(DOCUMENTACION - EFE)

**ENCUENTRO DE LOS SKALS CLUBS DE IBIZA Y CASTELLON**

Respondiendo a un deseo del Skal Club de Ibiza, compartido por nosotros, la Directiva del Skal Club de Castellón y un nutrido grupo de skalegas castellonenses acompañados de sus esposos nos trasladamos a esta isla tan bella como singular.

En el aeropuerto nos esperaba una nutrida y selecta representación del Skal de Ibiza, tan cariñosa como siempre. Tras los saludos correspondientes nos trasladaron y acompañaron hasta la villa de San Antonio para hospedarnos en el Hotel Bergantín que tan admirablemente dirige nuestro buen amigo y skalega, Andrés Barceló.

A los diez de la noche cenamos en «La Masía d'En Sord» propiedad de otros excelentes amigos: Luis Matas, que fue presidente nacional del Skal y la pintora Nieves Puente, su esposa. Una cena típica preparada con amor y esmero. Terminada la cena fuimos a la discoteca KU, enorme, en donde reina la alegría primero y se llega a la casi disipación a altas horas de la madrugada.

El día 6 fuimos al Norte de la isla, donde comimos en el Hotel Hacienda, uno de los cien mejores del mundo. Realmente maravilloso. Allí el amigo Fajárnés puso de relieve sus altas dotes y también su amistad y afecto.

El día 7 fue una jornada de relax. Una excursión a Formentera a bordo de una preciosa goleta, con barra libre. Nos detuvimos en illetas, que tiene una playa extraordinaria por la transparencia de sus tranquilas aguas en las que el baño es pura delicia. En un montículo —donde había atracado nuestra embarcación— nos sirvieron y comimos una suculenta paella mixta los cien expedicionarios. Con anterioridad a nosotros fueron trescientos turistas los que comieron idéntico menú. Participaron de esta excursión los hijos de los skalegas de Ibiza que gozaron y nos hicieron gozar lo indecible, sobre todo cuando se tiraban desde lo alto de la goleta a las tranquilas aguas. Por la tarde visitamos el puerto de Formentera y, al regreso, paramos en Espalmador, otra playa de aguas transparentes y resposadas.

El día terminó con una cena en un restaurante típico de la zona portuaria y luego cruzamos la noche de jóvenes hippies que



sas. También unas palabras de ambos presidentes que expresaron claramente lo que había supuesto el encuentro Skal Ibiza-Castellón: estrechar aún más los lazos que tan íntimamente nos han unido desde hace años.

Nosotros también, además de la gratitud por tanto amor y tantas atenciones, proclamamos que el Skal de Ibiza es modélico en todos los aspectos.

Lógicamente, hubo amplios intercambios de ideas y experiencias sobre turismo y hostelería.

GONZALO PUERTO

**GENERAL ESPAÑOLA DE SEGUROS, S. A.**

NECESITA

**AUXILIAR ADMINISTRATIVO**

PARA SUS OFICINAS DE CASTELLON

SE EXIGE:

- Bachiller Superior
- Servicio Militar cumplido
- Correcta mecanografía
- Experiencia en administración.

INTERESADOS: Escribir a mano, incluyendo historial

A General Española de Seguros  
Apartado de Correos 1.029 (CS)  
VALENCIA

Ref. INEM-CS-24.373-1

*Siempre*  
**¿por qué lleva mas publicidad Mediterráneo?**



porque es el mas completo medio de difusión de Castellón

porque es el unico que se lee todos los dias, en toda la provincia

porque nuestros lectores son los clientes de nuestros anunciantes

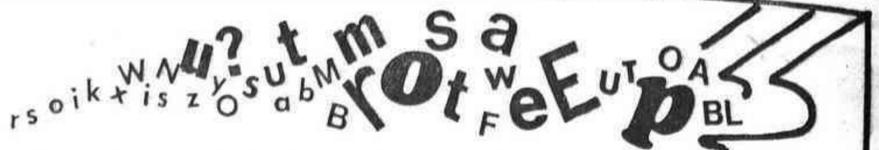
**¿hay otro medio con mas probabilidades de llegar a sus clientes?**

**Mediterráneo domina el mercado castellanense y muy pronto... el «nuevo» Mediterráneo**

**EN LUCENA DEL CID**

PEQUEÑAS FINCAS RUSTICAS DESDE 100.000 PTAS.  
LLAMAR DE 11 A 1 AL TEL. 232234, TARDES CTRA. ALCORA KM. 13'300

# anuncios por palabras



## VIARIOS

- (1751) SERVICIO CUBA PARA agua para aljibes, obras, pequeños riegos, etc. Tel. 235011.
- (1861) SU PERRO como en casa. «Canis». Residencia Canina. Tel. 300650. Benicasim.
- (1396) EVA MASAJES MIXTOS. Atendido por ambos sexos. Avd. Valencia, 94 6.º-2.ª.º.
- (1970) ESTUDIANTES PISO nuevo Primado Reig, 24-1.º detrás Facultades Valencia. Razón Tel. 301294 tardes.

## VENTAS

edificio

# NAVARRA PARK

mucha calidad a precio competitivo  
2 plazas garage

## 5 estrellas (muy) bien situadas

chafan calle navarra pl. general sanjurjo

FINANCIACION A 8 AÑOS  
INFORMACION EN  
AVDA. REY D. JAIME, 16  
TELF. 21 25 00

- (4) DISPONGO PISOS INMEJORABLE situación, precio condiciones pago. Teléfono 21 54 83. Sr. Maya.
- (9) CENTRO INMOBILIARIO pisos desde 1.100.000 precio total, llaves mano. Facilidades. 218700.
- (11) COMPRE SU PISO (ya habitable) y páguelo como un alquiler. 14.778 ptas. menuales. Con una inicial de 175.000 ptas. 4 dormitorios, 2 baños, cocina, galería, estar comedor, Plaza garage. Información edificio Goliat. Avda Circunvalación esquina Obispo Salinas.

- (200) NOMDEDEU VILLAS, APARTAMENTOS, pisos, áticos, entresuelos y parcelas. Teléfono 21 95 00.
- (920) VENDO LOCAL Comercial de 300 m² con vivienda de 150 m² Tno. 21 22 78.
- 1248 OCASION TERRENOS RUSTICOS con asfalto a 19 Km. de Castellón vendemos, baratísimos y con facilidades de pago. Tel. 22 32 08.
- (1546) OCASION PLAYA Oropesa, Ventas apartamentos, bungalows, estudios, desde 1.350.000 Ptas. Alquileres: Modesto Beltrán, Tl. 310218
- (1610) COMERCIANTES. SOTANO 200 m² calle Aliosa, compatible parking, almacén, comercio. Precio interesante. Facilidades de pago. Teléfono 224812.
- 1668. VENTA DIRECTA: Pisos en Avda. Rey D. Jaime, amplias facilidades de pago; Razón: Tel. 22 48 12.
- (1669) VENTA DIRECTA: Apartamentos en Benicasim 1.ª línea playa y en la mejor zona residencial: Piscina, juegos infantiles, etc. Condiciones de pago a convenir. Razón: 30 16 12.
- (1670) VENTA DIRECTA: Pisos de garage en el centro de Castellón. Facilidades 5 años. Razón: Tel. 22 48 12.
- (1671) VENTA DIRECTA: Apartamentos en playa de la Concha Oropesa, 1.ª línea, piscina y tenis. Condiciones de pago a convenir. Razón: 31 03 38.

- (1768) BUNGALOWS CON PISCINA y jardines. 2-3-4 dormitorios, comedor-salón con chimenea, plaza garage. Precio desde 2.285.000 Ptas. Informa comins. Teléfono 23 17 12.
- (1777) OCASION RAYCA OFRECE apartamento 1.ª línea Benicasim. 3 habitaciones, piscina, tenis. Entrega inmediata. Tel. 22 65 45.
- (1778) RAYCA OFRECE PISOS distintas zonas, facilidades. Informa Rayca, Pescadores, 72. Tel. 22 65 45
- (1862) SE VENDE residencia céntrica, facilidades de pago. Tno. 200683 de 2 a 4 tar.

- (1889) VENDO CASA de campo (S. Juan de Morá), cuatro dormitorios, comedor, aseo, cocina, tres terrazas, agua y luz. 1.500.000.— Ptas.— Razón: 226281.
- (1898) SE VENDE máquina náutica muy económica. Razón: DAMA Publicidad, Asensi, 6
- (1907) OCASION VENDO «Kawasaki 400» en buen estado. Tel. 52 24 35.
- (1908) VENDO PISO GRAO (Castellón) Barato. Tel. 52 24 35.
- (1926) VENDEMOS PISOS C/ República Argentina, 4 habitaciones, comedor-salón, cocina, baño, aseo, terraza. Razón. Tel. 226281.
- (1927) VENDEMOS BAJO comercial 200 m² c/ República Argentina, esquina c/ Donat. Razón. Tel. 226281.

- (1931) CAVISA APARTAMENTOS Oropesa 2 y 3 dormitorios, frigorífico, cocina, horno y calentador, desde 1.490.000 entrada 200.000 resto hasta 14 años. Tel. 230400.
- (1932) NOMDEDEU VENDE villa en Gran Avenida, zona Hotel Orange. C/ Sevilla. Magnífico jardín 219500.
- (1933) CAVISA OCASION piso céntrico 4 dormitorios 1.900.000 total. Información 230400.
- (1940) VENTA DE VIVIENDAS, en Puebla Tornesa. Llaves en mano, grandes facilidades de pago R/ Teléf. 22 72 68 C/ Trafalgar, 11. Grao de Castellón.
- (1948) OROPESA APARTAMENTOS bungalows muy económicos Ud. decide forma pago, situados naturalmente primera línea playa. Esperamos su visita en «Centro Inmobiliario» playa Concha, 31 00 98.
- (1949) PROFESIONALES, LOCAL ideal para consulta, despacho, oficina, etc.; chafán Rey D. Jaime-Ruiz Zorrilla. Precio interesante. Facilidades pago. Razón teléfono 22 48 12.
- (1714) EN CALLE TRINIDAD vendido piso de ocasión, 145 m² Orientación mar. Condiciones pago a convenir. Razón: Tel. 22 42 83.

- (1958) SE VENDE Bar con vivienda Razón: Tel. 214329.
- (1960) VENTA DIRECTA: pisos con plaza garage opcional en varios puntos de la ciudad, a partir de 2.300.000.— pesetas. Entrada a convenir. Aplazando el 50% a 18 años razón: J. Gas C/ Falcó, 2. Castellón.
- (1961) VENTA DIRECTA: bajos comerciales, entresuelos varios puntos de la ciudad. Facilidades a convenir. Razón: J. Gas C/ Falcó, 2. Castellón.
- (1962) VILLA EN Playetas Bellver, vende particular dos plantas, con jardín y garage. Precio total 3.600.000. Razón Teléf. 30 19 43.
- (1963) VENDO: 30 HANEGADAS ideal granja (Alcora) Ptas. 1.000.000. Tel. 226281.

- ## ALQUILERES
- (27) AGENCIA ROMEA, ALQUILER de pisos locales, villas, apartamentos Erme día, 23. Tel. 21 73 94
  - (28) CENTRO INMOBILIARIO tiene locales y naves para alquilar diversos tamaños. 218700.
  - (29) FOTOCINE LLEDG. ALQUILER todo tipo películas Plaza Clavé 24 Castellón
  - (30) CENTRO INMOBILIARIO tiene pisos alquiler con y sin muebles diferentes zonas. 218700.
  - 1655 INMOBILIARIA RAMOS p. sos locales, naves, entresuelos, Asensi, 4, Entresuelo. Tel. 23 00 52.
  - (1756) INMOBILIARIA RAMOS NAVES de 700, 1.000 y 2.000 m2. 23 00 52.
  - (1842) SE ALQUILA PISO amueblado. Razón: Tel. 23 00 95 de 9 a 2.
  - (1883) CENTRO INMOBILIARIO precio urgentemente pisos alquiler con, sin muebles total solvencia garantía 21-87-00.

El anuncio más pequeño en una sección muy eficaz.

## ANUNCIOS CLASIFICADOS de Mediterráneo

CADA PALABRA: 12.— Ptas. Mínimo 10 palabras

- (1891) SE ALQUILA piso amueblado Valencia. A estrenar, dos habitaciones, plaza garage. Cerca Facultades. Llamar Tel. 300328 Castellón.
- (1925) ALQUILO PISO amueblado en Av. del Mar. Tel. 212177.
- (1959) SE ALQUILA piso amueblado chafán. Razón: Vázquez Mella, 42.
- (1964) SE ALQUILA piso amueblado para estudiantes ó similar. Teléfonos 300992 y 220335.
- (1965) SE ALQUILA Apartamento Benicasim sin muebles, con electrodomésticos, chimenea, muy independiente. Interesante emplazamiento. Razón: 30 12 99.
- (1966) SE ALQUILA piso amueblado. Teléf. 23 69 20.
- (1967) BUSCO PLANTA baja en alquiler, sector céntrico.— Ofertas llamar Tel. 220349 ó 220511.
- (1972) SE ALQUILA local comercial desde 200 hasta 450 m2. Razón: Tel. 21 10 31.

## COLOCACIONES

Los anuncios que aparecen en esta sección deben estar Visados por la Oficina de Empleo del INEM y la referencia que aparece en ellos se entiende que es de dicha Oficina.

- (1852) TRABAJE MONTANDO cuadros casa, Decorhogar, Aureliano San Román, 5. Oviedo.
- (1876) SE PRECISA chica fija. Entrevista 5 tarde. Navarra 31-3.º-B.
- (1895) EMPRESA NACIONAL para su Delegación en Castellón precisa hombres dinámicos Buscamos 6 personas de fácil relación humana para integrarse en Organización Comercial dirigidos y apoyados por la propia Empresa. No necesita vehículo propio. Se ofrece puesto estable y excelente retribución económica en función de los objetivos alcanzados. Garantía diaria durante el periodo de preparación. Interesados presentarse en SIGMA-C/ Trullols, 2 o solicitando entrevista al Tel. 212638. Ref. Of. Empleo-CS 0180.
- (1896) SE NECESITA empleada de hogar con Informes. Sueldo y condiciones a convenir. Razón: Dama Publicidad C/ Asensi, 6.
- (1906) ANTERIOR CHOFER Giscard D'Estaing, desea trabajo chofer. Buenos Informes. Teléf. 20 16 51.
- (1909) SE OFRECE conductor de 1.ª con experiencia. Teléfono 52 24 35.
- (1912) SE PRECISA chica de servicio todo estar. Imprescindible referencias. Se ofrece grato ambiente de trabajo, importantes ingresos mensuales. Interesadas llamar al Tno. 30 14 31.
- (1913) PARA TRABAJO de gran rendimiento económico, precisamos personal.— Personarse en Plaza de la Paz, núm. 6-1.º de 11 a 14 horas de lunes a viernes. Ref. CS-0187
- (1968) NECESITO EMPLEADA de hogar. Tel. 227819. Llamar horas comercio.
- (1969) SE NECESITA muchacha mayor de 18 años. Razón: Tel. 300221.

(1971) SE OFRECE albañil para reformas en horas libres. Teléfono 23 63 46.

## AUTOMOVILES

- (38) AUTOMOVILES DOUGLASS CLARA, 17, vende todos modelos Seat procedentes cambios.
- (39) MARZÁ S. L. Servicio Oficial SEAT vehículo ocasión todas marcas, procedentes cambio, reparados, condiciones de pago a convenir. Razón: Calle Herrero 34 Tel. 22 45 58.
- (40) AUTOLICA CONCESIONARIO Provincial TALBO Verdaderas ocasiones. Certificado garantía táctica ámbito nacional. Pérez Galdós 9 (junto taquillas Plaza de Toros) Tel. 21 84 53 Castellón.
- (41) AUTOLICA CONCESIONARIO provincial MERCEDES BENZ Grandes ocasiones furgonetas DKW, Mercedes-Benz, Ebro, Sava, Citroen, Siata reparadas. Grandes condiciones de pago. Ctra. Valencia-Barcelona kilómetro 67,400 (altura cuareles Tel. 21 13 22. Castellón.
- (476) TALLERES ESCUDER, AUTOMOVILES ocasión con garantía todos los modelos y marcas. Cómodas facilidades. Exposición: Plaza Padre Jofre, 18. Tel. 214417
- (1757) SE VENDE MINI 850 CS-4.021-A. Tel. 21 08 34.
- (1914) PARTICULAR VENDE Citroen 2 cv 6 CS-2564-A Teléfono 22 30 00.
- (1946) PARTICULAR VENDE Citroen Dyane 6, buen uso, precio a convenir Teléfono 21 93 73.
- (1950) GRAN OCASION, vendo Seat 127, pocos kilómetros. Tno 22 56 41.

## MOTOCICLETAS

- (47) MONTESINOS CONCESIONARIO de Ducati, Guzzi Lambretta, Honda, Yamaha Ossa, Kawasaki, Warner, Lem-Minarrelli, Mecatecno Vende, garantiza, da servicio post-venta y facilidades Plaza General Sanjurjo, 20
- (1038) A ESTRENAR, BMW, BENELLI, Lave-la, Morini, todos los modelos. Exposición, venta y servicio técnico: Motos Quintana, Ribelles Comín, 3. Tel. 21 69 23.
- (1039) PRENDAS DEPORTIVAS, REMOLQUES, equipos completos trial y cross. Motos Quintana. Tel. 21 69 23.
- (1040) OCASION, BENELLI 750, 600, 350. Como nuevas. Motocicletas trial y motocross. Motos Quintana Ribelles Comín, 3.
- (1041) FANTIC, MOTOCICLETAS TRIAL, todoterreno y cross. Facilidades pago. Exposición, venta y servicio técnico: Motos Quintana, Teléfono 21 69 23.

## ACADEMIAS

- (1434) FORMACION PROFESIONAL Centro «San Cristóbal». Subvencionado por el MEC. Ramas Administrativa y Jardines de Infancia (Puericultura). Abierta matrícula hasta el día 26 de septiembre. Informes y reserva de plazas en C/ Tenerife, 30 a espaldas del Gobierno Militar. Tel. 225796.

## ENSEÑANZA

- (1400) FOTO-TALLER Cursos Básicos de Laboratorio Fotográfico. Grupos reducidos. Diferentes horarios. Suclns. Teléf. 21-15-14 Enmedio-123 Castellón.
- (1782) PARVULARIO ANA. Niños desde los tres meses. Información y matrícula durante las horas de clase. Gran Vía primer entrador. Tel. 216719.
- (1916) CLASES PARTICULARES, Matemáticas, Física, Química. Todos niveles. Teléfono 20 07 51.
- (1928) SE DAN clases de dibujo. T. 233156.
- (1937) CURSOS PROGRAMACION ordenadores. Clases nocturnas. Informes: Academia Casalduch, Teléfono 23 00 90.

(1952) «ATENCION PADRES» el vuestro/a hijo/a no rinde en los estudios la solución no está en el castigo... Visítanos. Centro de Orientación y recuperaciones BAIG Aparici Gujardo, 27. Matrícula a partir día 13-tardes.

## BRICOLAGE

(1116) BERNILUX, MADERAS, MOLURAS, latones, manualidades, herramientas. Bernilux. Sagasta, 25 Castellón.

## NAUTICA

(1539) EPE 401 motor 20 HP, buen estado. Facilidades. Teléf. 232859

(1938) PATRONES 1.ª, 2.ª CLASE y Vela. Comienza el curso 15 septiembre en el Club Náutico a 20'00 horas. Inscripciones en Secretaría.

## ENERGIA SOLAR

(1957) D. I. A. Z. Gobernador, 44. Equipos solares.

## AZUVICO, S. L. Y G. BERTOLIN

Servicios de extracción de sedimentos procedentes de imbornales, fosas sépticas y pozos negros y extracción de todo tipo de decantados

C/. Les Boltes, s/n Teléfono 520600

VILLARREAL (Castellón)

# AVISO

## Suscriptores veraneantes

Para mayor seguridad en el servicio de cambios de domicilio, en el envío de periódicos a lugares de verano, y con objeto también de evitar demoras y molestias, rogamos a los suscriptores interesados se sirvan enviarnos, debidamente rellenado el siguiente boletín a:

Diario MEDITERRANEO  
Avda. del Mar, 29  
CASTELLON

TRASLADO (provisional)

Don ... ..

recibe MEDITERRANEO, en la C/ ... ..

... .. núm. ... Localidad ... ..

desea recibirlo desde el día ... de ... ..

en la C/... .. núm. ... Localidad ... ..

## LE CONVIENE SER SUSCRIPTOR DE Mediterráneo

y lo recibirá cómodamente en su domicilio

Rellene este boletín y remítalo a:  
**AVENIDA CERNUDA Y VELASCO, 29**

NOMBRE ... ..

APELLIDOS ... ..

DOMICILIO ... ..

POBLACION ... .. PROV. ... ..

**FORMA DE PAGO (\*)**  
(ANTICIPADO)  
CAPITAL

RECIBO A DOMICILIO MENSUAL 650 Ptas. PROVINCIA

LETRAS DE CAMBIO

TRIMESTRALMENTE ... .. 7.950 Ptas.

SEMESTRALMENTE ... .. 3.900 Ptas.

ANUALMENTE ... .. 7.800 Ptas.

FECHA

FIRMA

(\*) Señale lo que más le interesa.

## CRUCIGRAMA

A B C D E F G H I

|   |  |  |  |   |  |  |  |  |  |
|---|--|--|--|---|--|--|--|--|--|
| 1 |  |  |  |   |  |  |  |  |  |
| 2 |  |  |  |   |  |  |  |  |  |
| 3 |  |  |  |   |  |  |  |  |  |
| 4 |  |  |  |   |  |  |  |  |  |
| 5 |  |  |  | * |  |  |  |  |  |
| 6 |  |  |  |   |  |  |  |  |  |
| 7 |  |  |  |   |  |  |  |  |  |
| 8 |  |  |  |   |  |  |  |  |  |
| 9 |  |  |  |   |  |  |  |  |  |

**HORIZONTALES.** — 1: Vigésima primera letra del alfabeto castellano.— 2: Cierta popular juego de naipes.— 3: Estado del Africa Ecuatorial, cuya capital es Libreville.— 4: Familia de aves zancudas, de pico más largo que la cabeza, alas medianas y cola corta.— 5: Mineral metalífero, tal como se extrae del cráter de algunas lagos.— 6: Perspicaces, prudentes.— 7: Ohtusos, sin punta.— 8: Forma pronominal.— 9: Abreviatura de punto cardinal.

**VERTICALES.** — A: Letra numeral romana.— B: Cabeza de ganado vacuno.— C: Vencer triunfar.— D: Municipio de la provincia de Ciudad Real.— E: Mineral cristalizado compuesto de alúmina y magnesia, muy duro, de color rojo y brillo intenso. Dios supremo de la Mitología egipcia.— F: Partecientes o relativos a cierto metal alcalino muy blando, de brillo plateado, abundante en la naturaleza.— G: Vienes al mundo.— H: Señal internacional de auxilio.— I: Símbolo del roentgen.

**SOLUCION AL CRUCIGRAMA ANTERIOR**

**HORIZONTALES.** — 1: A.— 2: Oda.— 3: Amena.— 4: Erinita.— 5: Amat. Lama.— 6: Elidirá.— 7: Arona.— 8: Ara.— 9: A.

**VERTICALES.** — A: A.— B: Eme.— C: Arola.— D: Omítrá.— E: Adén, Dora.— F: Anilina.— G: Atara.— H: Ama.— I: A.



NUESTRA PROVINCIA

ALMAZORA

VISITA DEL PRESIDENTE DE LA DIPUTACION

El presidente de la Diputación, Joaquín Fornós Gauchía, que visitó ayer esta localidad...

Hay en fase de proyecto y ejecución obras de aceras, pavimentación de calzadas e iluminación...

Tras recorrer las calles del grupo Corell, las autoridades visitaron un solar de 620 metros cuadrados...

Por último en la Casa Consistorial, el presidente de la Diputación mantuvo una reunión de trabajo con los miembros del Ayuntamiento...

VILLARREAL

Muestra de canciones y danza en la plaza Mayor. — El nombre de la ciudad. — Exposición de Traver Griñó. «Cordá», en la calle Piedad

Realmente comienza a ser importante y decisiva la aportación que a las fiestas —ya sean las de San Pascual o a estas en honor de la Virgen de Gracia— realizan de una forma directa y concreta algunas de las numerosas peñas establecidas en la ciudad...

Viene esto a colación ante el importante éxito que vienen cosechando los mencionados peñas en cuantos festejos organizan, siendo buen ejemplo de ello la interesante muestra de danzas populares y de canciones que anoche tuvieron lugar en la plaza Mayor...

La muestra contó con la intervención de un grupo de Adzanela, la participación de un conocido «dolçainera» local los bailes del grupo folklórico «Mikars».

Pero lo más interesante de este interesante espectáculo, que gozó del beneplácito popular, fue sin duda el hecho de que algunos miembros de la Peña «La Brusa» participaron en los bailes con el grupo del «Mikars», gracias a que, según nos informaban mientras se producían los bailes, la Peña ha venido realizando durante los últimos quince días un acelerado curso...

Ciertamente interesante la iniciativa de los componentes de la Peña «La Brusa» en cuanto a la organización del espectáculo, pero también el hecho referido del curso para iniciar en el baile a los miembros que lo desearan.

El nombre de la ciudad

Diccionario en mano, «topónimo» significa «nombre propio del lugar», siendo el topónimo la forma en que son denominados los nativos de un lugar.

BURRIANA

BAILE DEL FAROL EN LA PLAZA MAESTRO SELMA

Tres días quedan para que el telón de las fiestas, que en honor de la Virgen de la Misericordia celebra la ciudad, coiga volviendo de dicha forma la normalidad a las calles y plazas...

Cambio, sin embargo, que todavía aumentará en los días que quedan de fiesta, al coincidir estos con un fin de semana que propiciará la llegada de numerosos visitantes de poblaciones limítrofes...

La razón es muy sencilla, estando provocado el asunto por un hecho que, además, tiene relación directa con las fiestas. Hagamos un poco de historia. Desde hace algún tiempo, como es conocido por todos, existe presentada en el Ayuntamiento una solicitud —avalada por un buen número de firmas— para que la ciudad cambie su actual denominación de Villarreal...

Sin embargo, este silencio no ha impedido que el pueblo, ese que estos días manifiesta su sana alegría en las calles y plazas de la ciudad, haya adoptado ya como válida la designación de «Vila-Real», bastando con mirar las camisetas de los componentes de las peñas para apreciar este detalle.

Los actos están organizados por el Ayuntamiento a través de una comisión que preside el teniente de alcalde Rafael Arnau Vicent e integran los concejales Francisco Arnau Barrés, Fernando Gimeno Ribera y Evaristo Monlleó Vicent.

Exposición de Traver Griñó

De las tres exposiciones que quedaron inauguradas el pasado domingo hemos visitado hasta el momento las que se encuentran ubicadas en el Sindicato de Riegos, exposición de vestidos de la que ya dimos cumplida información, y la de la Biblioteca Municipal, de pintura de Traver Griñó...

En cuanto a las pinturas que ha colgado Traver Griñó en las paredes de la Biblioteca Municipal, se trata de una serie de vistas de rincones con la que el

BURRIANA

BAILE DEL FAROL EN LA PLAZA MAESTRO SELMA

mente todavía se encuentran disfrutando de las vacaciones, regresarán al dar comienzo de una forma oficial el curso escolar el lunes próximo.

Pero mientras esto sucede, dejemos constancia del concurso de paellas anunciado para celebrarse en la plaza del Matadero Viejo, que contó con la participación de cerca de una veintena de concursantes...

Baile del farol

Como esta noche no toca toro embolado, recordemos que se programa en días alternos, habrá gran baile del farol, amenizado por un conjunto musical y patrocinado por la comisión de peñas.

LA PROVINCIA EN FIESTAS

ACTOS PARA HOY

BURRIANA

A las 18'30 horas. — Exhibición de ganado vacuno, de la famosa ganadería de don Alvaro Cabedo, de Burriana.

A las 21. — «Torrá de Xulles», en el Matadero Viejo. A las 22'30. — En el Frontón Deportivo, semifinales de los XIX Campeonatos a Mano por Parejas y VIII Campeonato Local de Frontenis Individual.

A las 23. — Gran Baile del Farol, amenizado por un conjunto musical y patrocinado por la Comisión de Peñas.

MONTANEJOS

A las 13 horas. — «Entrá» de las vaquillas de la ganadería de Lecris, de Barracas (Castellón). Por la tarde. — Vaquillas. Por la noche. — Embolados.

TORRALBA

A la hora oportuna. — Entrega

de trofeos a los vencedores de los Campeonatos Locales celebrados en días anteriores. A continuación, cena de hermandad. A las 24. — Traca final de fiestas.

VILLARREAL

A las 8 horas. — Encierro de reses bravas y fiesta campera. A las 9. — Almuerzo de Hermandad en las sedes de las Peñas.

A las 10. — VI Edición de las 24 horas del «Club Natación Villarreal», en la Piscina Municipal.

A las 12. — Demostración de paellas en el «Barranquet». A las 18. — Exhibición de ganado vacuno por las calles de costumbre, con un toro de Albarceda, de color cárdeno, y otro negro («Coquiner», núm. 51), de Rodríguez de Arce.

A las 19. — Partidos de consola de Bolonmano, en el Pabellón Polideportivo. A las 23. — Fiestas de los Antorcheros, por las mismas calles y con los toros antes citados.

VILLAVIEJA

HOY SE INICIAN LAS FIESTAS DE LA VILLA

Desde hoy viernes, y hasta el domingo, 21 del presente mes, se celebran en Villavieja las fiestas patronales de la Traslación del Señor, conocidas a nivel popular como «Fiestas de la Villa».

Los actos están organizados por el Ayuntamiento a través de una comisión que preside el teniente de alcalde Rafael Arnau Vicent e integran los concejales Francisco Arnau Barrés, Fernando Gimeno Ribera y Evaristo Monlleó Vicent.

Como Reina figura Herminia Esteve Sanjuán, integrando su Corte de Honor, María Asunción García Blasco, María Teresa Gimeno Badenes, Concha Gimeno Ferrandis, María del Mar Lengua Badenes, María Rosario Lluís Vicent, María Vicenta Recatalá Martínez, María Teresa Raig Almela, María Teresa Raig Recatalá, María Amparo Sorribes Portalés y Filomena Silvestre Raig.

La Reina Infantil es Rosa Vicenta Traver Arámbul. Sus Damas, Natalia Badenes Roque, María Teresa Fenollasc Arnau, María Pilar Flors Badenes, María Rosario Gumbau Arnau, María José Martínez Naixes, Susana Magallanes Tamarit, Esther Mechó Vives, María Eugenia Roglá Romero, María Paz Sales Martínez y María José Vicent Molinos.

A las 13'30 horas. — Encierro de vaquillas. A las 16. — Partido de fútbol. A las 18. — Exhibición de ganado vacuno. A las 22. — En la Glorieta «Baile-concurso» la Juventud Baila.

A las 13'30 horas. — Encierro de vaquillas. A las 16. — En el campo «Bases Roches», concurso de tiro de codorniz. A las 18. — Exhibición de ganado vacuno. A las 22. — En la plaza, final

FIESTA MAYOR

A las 8 horas. — Diana. A las 10'30. — Misa cantada. A las 12. — Pasacalle de la Banda con la Reina. A las 16. — Campeonato de Tenis y Frontenis. A las 19'30. — Procesión.

A las 22. — En la Glorieta, concierto por la Agrupación Musical Santa Cecilia, de Villavieja, bajo la dirección de D. Joaquín Mechó. Acto seguido, se separará un castillo de fuegos de artificio.

A las 12 horas. — En los terrenos de la cantera, concurso de paellas valencianas.

A las 17. — Campeonato de Frontenis. A las 21. — Montaje de «Carafels» por las peñas.

DIA 16

A las 10 horas. — Almuerzo infantil. Cucuñas. A las 13. — Encierro de vaquillas.

A las 16. — Campeonato de Tenis. A las 18. — Exhibición de ganado vacuno. A las 22. — En la Glorieta, exhibiciones deportivas.

DIA 17

A las 13'30 horas. — Encierro de vaquillas.

A las 16. — Partido de fútbol. A las 18. — Exhibición de ganado vacuno. A las 22. — En la Glorieta «Baile-concurso» la Juventud Baila.

DIA 18

A las 13'30 horas. — Encierro de vaquillas.

A las 16. — En el campo «Bases Roches», concurso de tiro de codorniz. A las 18. — Exhibición de ganado vacuno. A las 22. — En la plaza, final

del Campeonato Local de «Truc» y de «Guifot», con el correspondiente «Porrot».

DIA 19

A las 13'30 horas. — Encierro de vaquillas.

A las 16. — Concurso de paellas deportivas. A las 16'30. — Carrera ciclista en circuito urbano. A las 18. — Exhibición de ganado vacuno.

A las 22. — Pasacalle de antorchas.

DIA 20

A las 9 horas. — Encierro de vaquillas. A las 11. — En la Glorieta, almuerzo de hermandad.

A las 12. — Exhibición de ganado vacuno. A las 22. — Concentración de disfraces en la plaza para, a continuación, desfilarse a la Glorieta para el baile.

DIA 21

A las 11 horas. — Concurso canino. A las 17. — Homenaje a la tercera edad. A las 22. — En la Glorieta, baile fin de fiestas con entrega de premios a los ganadores de las distintas pruebas.

LUCENA DEL CID

Exposición de acuarelas y óleos de José Gimeno

El notable pintor valenciano, José Gimeno expone en el amplio Salón de Sesiones del Ayuntamiento una magnífica colección de 14 acuarelas y 6 óleos.

Son obras de diversos formatos que se mantienen, por lo general, dentro de las cordenadas de tamaños pequeños.

Los temas están tomados en Lucena, Puebla de Arenoso y Herbés y sus entornos, calles y plazas principalmente. José Gimeno todavía es de los pintores que planta el caballete frente al motivo elegido porque es un artista que se goza de mantener diálogo vivo y directo con el asunto que pinta. Así, luego, tiene mayor atractivo su lenguaje plástico.

Pintor figurativo que bascula entre el realismo y el impresionismo, utiliza su óptica y buen diseño para encuadrar los temas elegidos con un sentido estético y singular. José Gimeno conoce bien Lucena porque en ella pasa por lo menos un mes al año. De ahí que, además de todo lo apuntado, vea y plasme tan bien el color. Finalmente diremos que su obra está realizada con limpieza, segura y certera pincelada. Producción llena de nitideces y pulcritudes.

La exposición, que finalizará el día 15 del mes actual, está alcanzando un gran éxito de público.

TITULO

ONDA

Concurso Nacional de fotografía. Satisfacción por la próxima construcción de una guardería. — Fiestas del barrio Valencia

Organizada por el Ateneo Cultural y Mercantil de Onda se celebrará próximamente la cuarta edición del Concurso Nacional de Fotografía, que patrocinan la viuda e hijos de José Piñón Guinot con la colaboración de varias firmas comerciales.

La participación en el concurso es totalmente libre, lo mismo que el tema, que en todo caso debe reflejar en su contenido y forma las inquietudes y búsqueda del autor. Pueden presentarse hasta tres fotografías por concursante, en blanco y negro, en tamaño 30 por 40 centímetros.

El plazo de admisión termina el próximo día 20. El fallo del jurado se hará público el día 27

de este mes, por la noche. Del 5 al 11 de octubre las obras participantes en este certamen fotográfico se exhibirán en la sala de exposiciones del Ateneo Cultural y Mercantil. El concurso está dotado de los siguientes premios: primero, 10.000 pesetas y trofeo cerámico; segundo, 7.000 pesetas y trofeo cerámico; tercero, 5.000 pesetas y trofeo cerámico. Premio especial para fotografías locales con temas del mismo género, 3.000 pesetas y trofeo cerámico. Se otorgarán así mismo varios accésits de 1.000 pesetas.

SATISFACCION

Ha causado gran satisfacción en los medios locales la noticia de que la Dirección General de Asistencia Social, del Ministerio de Sanidad y Seguridad Social, ha aprobado el proyecto de construcción de una guardería infantil en Onda, con un presupuesto que supera los treinta millones de pesetas.

VETERANAS FESTERAS

Señalaremos por último que, dentro de la actualidad ondeña, prosiguen las fiestas de los barrios. Durante estos últimos días han tenido lugar los festejos del barrio Valencia y adyacentes, en honor de la Virgen de la Cueva Santa y el Niño Perdido. Entre los actos programados cabe destacar el homenaje que los vecinos han dedicado a dos mujeres, veteranas trabajadoras por las fiestas, Dolores «la Llopica» y Rosario «la Diaga», nombradas Festeras Mayores.

CORRESPONSAL

IMPORTANTE EMPRESA CERAMICA

Precisa 1 persona para su Departamento de Exportación con dominio del idioma Francés e Inglés, dispuesta a viajar constantemente

Ref. Of. Empleo de VILLARREAL 3253-2 Diríjirse a: TODAGRES, S. A. Ctra. de Onda, Km. 5 VILLARREAL

DISCOTECA

Picasso

(Bajos Hotel Orange) BENICASIM

HOY, VIERNES

GRANDIOSA FIESTA

NOCHE NEGRA - ORO

SERAN OBSEQUIADOS POR LA DIRECCION DE LA DISCOTECA CON UNA INVITACION ESPECIAL A TODAS LAS PERSONAS QUE MEJOR ORIGINARIAMENTE VAYAN VESTIDAS DE NEGRO Y ORO

ACTUACION PERSONAL DE BALLET FLASH

11 NOCHE

NACIONAL

PARLAMENTO DE PAPEL

PLEBISCITO EN CHILE

Siete años de régimen militar en Chile no parece que hayan sido suficientes para rectificar los errores cometidos por el anterior de Salvador Allende. Ni siquiera el propio general Pinochet parece estar muy convencido de haber enderezado la situación socioeconómica de Chile, cuando se siente obligado a solicitar de los chilenos una especie de voto de confianza para el futuro, una prórroga en su mandato para unos comunistas que hasta ahora se han hecho imposibles. El régimen actual de Chile se venía deteriorando con un claro riesgo de resquebrajamiento, abierto por la pugna entre «halcones» y «palomas» en su seno. El general chileno no ha visto otra salida que el plebiscito para revestir de legitimidad, más aparente que real —ante el mundo y ante su propio país—, su permanencia en el poder. Lo cierto es que siete años después del régimen marxista de Salvador Allende, el del general Pinochet parece que ha regresado al punto de partida, sin haber encontrado una salida democrática, como lo acaba de hacer otro país andino, Perú, donde los militares han propiciado un desarrollo constitucional que ha hecho posible la devolución pacífica del poder al presidente Belaunde Terry en unas elecciones sin trampa. Cabe esperar que Argentina siga la «vía peruana» a la democracia. En Chile, esto no es posible, por el momento. Mucho nos tememos que, aún ganando el general Pinochet el plebiscito, no sólo sea la oposición la que pierda, sino todo el pueblo chileno, que habrá de seguir soportando durante años el peso del régimen plebiscitariamente «legitimado».

COMO PRESENTAR EL PROGRAMA ECONOMICO

El nuevo programa económico debería ser presentado casi simultáneamente, en el Congreso, por el presidente Suárez; ante la cúpula patronal y las centrales sindicales, por el vicepresidente segundo y encargado para asuntos económicos, Colvo-Sotelo, y a los medios informativos, por el ministro de Economía y Comercio, García Díez. Obvio es decir que cada audiencia requiere un lenguaje apropiado. El «tempo», el ritmo, el tono y el clima político del entorno, que aconsejan un determinado estilo de presentación ante el Parlamento, son inadecuados para un medio intimista y que exige una comunicación directa como la radio o la televisión. Las explicaciones o los matices técnicos a que obliga una audiencia como la patronal y la sindical no tienen cabida en la prensa escrita, aunque sólo sea porque no dispone de espacio suficiente para ello y, aunque lo tuviera, difícilmente sus lectores llegarían a leer íntegro un texto difícilmente comprensible sin los adecuados resúmenes y valoraciones. El mejor discurso de presentación del programa para una audiencia de profesionales de la política, la empresa o el sindicalismo se torna en insostenible y ajeno a la receptividad y al interés de un espectador o un lector de diarios.

INTERVENCIONISMO Y LIBERTAD

Entre las malformaciones del medio institucional que disminuyen las posibilidades para enderezar la situación económica y sacar del atolladero el aparato productivo figura en lugar destacado el hipertrofiado intervencionismo de la Administración pública y de otros centros de decisión situados fuera del ámbito del Gobierno, pero investidos de poderes delegados por el Estado. En efecto, la vida española se encuentra obstruida por una abigarrada colección de trabas y corsés de todo tipo y tamaño. Las calificaciones provisionales y definitivas para viviendas, las autorizaciones previas para el establecimiento de industrias y las licencias exigidas para esto, para lo otro o para lo de más allá constituyen mucho más una justificación para el mantenimiento de un aparato burocrático que devora gastos corrientes de manera insaciable que una protección para la sociedad. La economía y la sociedad españolas necesitan, en suma, menos trabas y más libertad. Entre otras cosas, para que la Administración Central y la Administración Local, en vez de dedicarse a registrar los cajones de los ciudadanos o a convertirlos en especialistas del relleno de impresos y en el ensilvamiento de polizas, proporcionen los servicios comuni-

información laboral

Continúa el bloqueo al puerto de Bilbao Huelga de fotógrafos profesionales

MADRID, 11. (Efe). — Por segundo día consecutivo continúa el bloqueo del puerto de Bilbao como consecuencia de la huelga de trabajadores de los centros de contratación de contenedores. Contenedores que han sido declarados ilegales por el gobernador civil de Vizcaya. En una asamblea celebrada hoy se ha decidido continuar la huelga en tanto no se cumplan los siguientes condiciones: reapertura de los centros —que fueron precintados— libertad de las dos personas detenidas y retirada de las fuerzas de orden público estacionadas en la zona para evitar el bloqueo por medio de camiones cruzados por transportistas autónomos. En declaraciones a «Efe» Juan Antonio Millán, secretario general de «Fenadismers» —agrupación de transportistas autónomos a nivel estatal— que se encuentra en Bilbao, asegura que la decisión de precintar los centros la considera «como una acción de la gran patronal en complicidad con el Gobierno Vasco, Gobierno Civil y Ministerio de Transportes». El señor Millán añade que «no se pueden considerar ilegales estos centros mientras intermediarios sin ningún título legal han actuado y abusado desde hace muchos años en la contratación de mercancías». Otro tema laboral importante de la jornada ha sido la huelga de fotógrafos profesionales,

que ha afectado a toda España. La huelga de ámbito nacional ha sido general y calificada como «un éxito» en declaraciones que ha efectuado a «Efe» Alfonso Márquez de la Plata, presidente de la Asociación de Fotógrafos de Madrid. Por otra parte, dijo que no hay que descartar la posibilidad de nuevas huelgas. En los próximos días —añadió— se celebrará una asamblea nacional en Madrid para valorar el éxito de las huelgas celebradas el día 21 del pasado mes y la de hoy, además de la entrevista con el subsecretario del Interior mantenido ayer en el Ministerio. Otros temas laborales del día: En León, continúa la huelga de los trabajadores de la cuenca minera de la Antracita, los trabajadores de «Manufacturas Piñón», en El Ferrol, cumplen hoy cuatro días de encierros, hubo, por fin, acuerdo definitivo en el convenio de hostelería de Guipúzcoa, reunión de los coordinadores de estibadores portuarios de Las Palmas, y han sido retirados los tractores de la carretera de Cádiz. Tractores que habían sido estacionados en aquellas vías para protestar contra la situación en las viñas. Finalmente, destacaremos el encierro de jornaleros, en el Ayuntamiento de Sagunto, para protestar contra la situación de paro, y la protesta de jornaleros sevillanos contra la escasa asignación de fondos para el empleo comunitario.

arios —educativos, sanitarios, de infraestructura y de ocio— que los contribuyentes tienen derecho a exigir a cambio del pago de sus impuestos.

OREJA: LA HUELLA DE UN MINISTRO

Es de desear que el sucesor de Marcelino Oreja en la cartera de Exteriores asuma la tarea realizada y la continúe con acierto, variando el rumbo en lo que sea preciso para afinar en la singladura de cada día. Pero cuanto sin duda pueda hacer el nuevo ministro de Exteriores, José Pedro Pérez-Llorca, no empañará un ápice la tarea realizada por su antecesor, que cesa en su cargo cuando nos encontramos en la doble circunstancia de una reunión del Pacto Andino y del comienzo de la Conferencia de Madrid, a la cual concurren 35 países. Queda en pie la tarea de Marcelino Oreja, a quien sería injusto no elogiar por la labor realizada bajo los nuevos vientos de la democracia española y del cambio político. Ni lo cortés quitar lo valiente ni los buenos augurios para el ministro entrante disminuyen los méritos del saliente. Cuatro años largos en el palacio de Santa Cruz dejan mucho más que el retrato del ministro en la galería de personajes que han llevado nuestra diplomacia. El marco ha de ser grande para una tarea tan larga y difícil. Como miembro de «la carrera», Marcelino Oreja seguirá sirviendo a la diplomacia española en el puesto que un día se le asigne. No faltarán, sin duda, su consejo cuando se le pida ni su aliento cuando sea preciso. Lo mismo que saludamos con esperanza al nuevo ministro, despedimos al saliente con la gratitud que se merece. Recoger tanto fruto bien sembrado no será tarea sencilla.

RAMON. SOY PESIMISTA. NO CREO QUE EL NUEVO GOBIERNO PUEDA RESOLVER LOS DIFICILES PROBLEMAS QUE TIENE PLANTEADOS EL PSOE. LO DE MENOS ES QUE EL GOBIERNO HAYA CAIDO BIEN O MAL. LO IMPORTANTE ES QUE CAIGA CUANTO ANTES. ¿COMO VOY A DAR MI VOTO DE CONFIANZA A UN GOBIERNO DEL QUE NI SIQUERA SOY EXMINISTRO? A MI ME GUSTA. (De "Pueblo")

BOLSA - BOLSA - BOLSA - BOLSA - BOLSA

Menos euforia

MADRID, 11 (Efe). — En la segunda sesión de la semana el mercado abrió bastante en sus avances, no predominando, por tanto, el signo más. Así los títulos bancarios y eléctricos bajaron dentro de su índice parcial, y así, se pronunciaron diversos carros, tales como inversión y monopolios. No obstante, aún se mantienen puntos alcistas en alimentación, construcción, siderúrgicas, químicas y textiles y varios. En general, bolsa menos eufórica que la de ayer, que tuvo un reflejo en baja en el índice general. De un total de 154 valores contratados en renta variable, 44 suben, 36 bajan y repiten 74. Índice general de la sesión: 109,93 contra 110'21. En base al 31-12-70.

caso de petróleo cuyas acciones no operaron en la sesión inaugurada. El mercado de letras ha acusado la mayor actividad al presentar descuentos de siete efectos por un valor de tres y medio millones de pesetas, al interés invariable del 3,5% anual. El consorcio expresado por la bolsa a lo largo de la sesión se extiende igualmente a su cierre al dominar la oferta en la posición final. Índice general: 120,78 —0,60; suben, 10; bajan, 20; repiten, 28.

de Valenciana de Cementos y Marcol.

El Bolsín Valenciano acusó positivamente el nuevo Gobierno

VALENCIA, 11 (Efe). — El Bolsín Oficial de Valores de Valencia, que en noviembre pasará a ser bolsa de valores, ha registrado en los pasados martes y miércoles unas subidas en sus cotizaciones y contracciones similares a las experimentadas en los bolsos de Madrid, Barcelona y Bilbao. Fuentes del Bolsín Valenciano consultados por la agencia «Efe» han manifestado que este tiene desde el uno del pasado mes de enero su índice diario de cotización, si bien es técnico y está en experimentación, por lo que no se da a conocer al público. Sin embargo, parece que, al igual que en el resto de los bolsos españoles, los cambios en el equipo del Gobierno han sido recibidos con unas sesiones eufóricas que hacen se registren los valores máximos del presente año. Las citadas fuentes afirman que la registrada ha sido muy generalizada y nada sectorial, estableciéndose a lo largo de esta semana, y también en todo lo que va de año, una tendencia muy similar a la que se registró en la bolsa de Madrid, que ayer tenía un índice de 110,72 y registró una subida de 2,72 puntos.

BOLSIN VALENCIANO

Tras las dos jornadas de euforia que abrieron la semana era lógico que viniera una inclinación del mercado hacia las ventas, en aras de un deseo de rápidas realizaciones. Así ha ocurrido en esta tercera jornada de la semana en la que baja el volumen de operaciones ligeramente y se nota alguna destacada ausencia en las listas de cambios. En los bancos hay repetición para Valencia a 268 mientras Banesto desmerece dos enteros y Bilbao ausente en los últimos días contrata a 237. No ha habido actividad en los eléctricos, curiosamente, dominando en este grupo la tendencia vendedora. En cuanto a Telefonía gana un entero y medio a 63,50 valorando ahora los dos días de crecimiento pasado. Repeticiones procedentes de aplicación son la nota dominante en el resto, como ejemplo los

EN BILBAO

El fondo firme que presentaba el mercado de valores se ha debilitado al hacer acto de presencia realizaciones de beneficios que han incidido sobre los valores que habían sido distinguidos por la demanda en la primera mitad de la semana. Se ha determinado una caída de los bancarios e industriales y una reducción en el volumen de negocio pues al mismo tiempo ha sido manifiesto una baja en el número de órdenes compradoras. En el conjunto superan en número los valores que ceden frente a los que se recuperan, correspondiendo los mejores a aquellos que se han incorporado con retraso al alza, como es el

COTIZACIONES

Table with columns for VALORES, BANCOS COMERCIALES, BANCOS INDUSTRIALES, ELECTRICAS, AGRI. Y ALIM., COMERCIO, CONSTRUCTORA, INMOB. Y URBAN., INVERSION MOB., MONOPOLIOS, QUIM. Y TEX., SEGUROS, SIDEROMET., and IND. DEL AUTOMOVIL. Lists various market indices and their values.

Salieron los primeros trenes de vendimiadores para Francia

GERONA, 11 (Efe). — Los primeros trenes de vendimiadores con dirección a Francia han llegado a Port Bou con más de 20.000 vendimiadores. Se espera que en los próximos días, el total de ellos que cruzan la frontera sobrepasen los 110.000. Para asesoramiento de los trabajadores y evitar colas y aglomeraciones funcionan oficinas especializadas en inmigración en figuras, una de ellas perteneciente al Gobierno de Francia y la otra al Ministerio de Trabajo Español.

Cartelera

Table listing theater performances and cinema screenings. Includes titles like 'ASTORIA', 'EL CONDE DRACULA', 'AVENIDA', 'AZUL', 'CINE CLUB VILLARREAL', 'CINE PLAZA DE TOROS', 'CONDAL 2', 'GOYA', 'REX', 'RIALTO', 'SABOYA' and theater names like 'TEATRO PAYA', 'TEATRO PRINCIPAL', 'CASINO MONTE PICAYO', 'PUB FRANCIS', 'PUB L'IRLANDES', 'BINGO C. J. CASTELLON', 'BINGO CLUB FRONTENIS', 'BINGO U. D. VALL DE UXO', 'SALA DE FIESTAS D. HILARION'.

VIVIENDAS TERMINADAS Y EN CONSTRUCCION BE NICASIM Y CASTELLON. PASEO MARITIMO FRENTE AL MAR. INFORMACION: FOCONSA. Telfnos. 21-14-32 y 21-70-55.

NACIONAL

PERSONAS

JOSE CABRERA BAZAN, miembro ejecutivo de la Asociación de Futbolistas Españoles...

FRANCISCO LLAVERO, catedrático de la Universidad Complutense que ha asistido al congreso celebrado en la ciudad brasileña de Fortaleza...

JENARO PLAZA, alguacil de la localidad vizcaína de Mureja, lleva 40 años sin vacaciones ni descanso dominical...

CARLOS FORT, director general de una empresa española de sistemas antinucleares, ha declarado que de momento cumplirán encargos de particulares...

CARLES MIRA, director cinematográfico cuya película «La portentosa vida del padre Vicente»...

AMANDA LEAR, ex musa de Dalí, saliendo al paso de las noticias en las que se afirmaba que el pintor se encuentra en franca recuperación...

La frase del día

LORENZO LOPEZ SANCHO: «Amamos el catastrofismo y nos balanceamos en la inestabilidad peligrosa del que se duerme al dulce vaivén de dos copudos árboles».

CONFERENCIA DE MADRID

APROBADO EL TITULO

Hoy se discutirá el orden del día de la sesión principal

MADRID, 11. (Efe). — Durante la sesión matinal de la segunda jornada de la reunión preparatoria de la Conferencia sobre la Seguridad y Cooperación en Europa...

Fundamentalmente, explicaron los expertos, las delegaciones se encontraban ante dos textos que ofrecían algunas diferencias formales...

Por un lado, el representante de Noruega deseaba que en el título propuesto ayer por algunos estados, mediante un asterisco se aludiera a las recomendaciones finales del acta de Helsinki...

En contra de esta tesis, según explicaron fuentes de la Conferencia, el representante de Hungría expuso la inconveniencia de cerrar el ya largo título con un asterisco de referencia...

La discusión terminó aceptándose por consenso, requerido para cualquier decisión o acuerdo en la Conferencia...

El título, pues, ha quedado de la siguiente forma: «Reunión de Madrid en 1980, de los representantes de los estados participantes en la Conferencia sobre la Seguridad y la Cooperación en Europa»...

RODRIGUEZ SAHAGUN RECIBIO AL JEFE DE LA AERONAUTICA ITALIANA

MADRID, 11 (Efe). — El ministro de Defensa, Agustín Rodríguez Sahagún, ha recibido esta mañana en audiencia al teniente general Lamberto Bartolucci...

La visita del alto mando militar italiano corresponde a una invitación que la cursó su colega español, el general jefe del Estado Mayor del Ejército del aire...

Durante la audiencia con el ministro de Defensa, el teniente general Bartolucci ha estado acompañado por su colega español y por el embajador de Italia en Madrid, Raffaele Marras.

la Conferencia. Reunión preparatoria.

La sesión de la mañana se levantó después de la aprobación del título, cerca de las 12:30 horas...

La sesión de la tarde duró sólo una hora, limitándose las delegaciones participantes a iniciar la discusión del orden del día...

El delegado norteamericano, Max Kampelman, indicó el punto de vista de su país de que la Conferencia preparatoria sea corta...

La sesión de mañana estará presidida por el jefe de la delegación belga, L. Lion, y se estima que se presentarán propuestas concretas para la discusión del orden del día de la sesión principal.

Mensaje del Papa

MADRID, 11. (Efe). — El Papa Juan Pablo II ha enviado una carta a los jefes de Estado de los 35 países participantes en la Conferencia.

Este mensaje fue transmitido por la Nunciatura Pontificia de Madrid a Su Majestad don Juan Carlos I. El mensaje se interesa particularmente por la discusión de los temas relacionados con los derechos humanos y la religión.

En París, el disidente soviético y premio Nobel de la Paz 1975, Andrei Sajarov, ha publicado un artículo en contra de los partidarios del boicot a la Conferencia de Madrid.

El ministro italiano de Asuntos Exteriores, Emilio Colombo, ha declarado, por su parte, que la Conferencia de Madrid sobre Cooperación y Seguridad Europea es una posibilidad de encuentro entre el Este y el Oeste...

Los países neutrales y no alineados preparan una propuesta de orden del día

MADRID, 11. (Efe). — Los países neutrales y no alineados trabajan en la preparación de una propuesta para el punto tercero del documento que ordena los trabajos de la reunión preparatoria...

España, declaró un portavoz de la delegación de nuestro país —Rafael Spottorno—, no participa activamente en la elaboración de ese texto...

Spottorno, en nombre de la delegación española, al haber sido retenido su jefe, el embajador Javier Rupérez, por sus obligaciones parlamentarias...

José Javier Uranga, muy mejorado

PAMPLONA, 11 (Efe). — José Javier Uranga, director de «Diario de Navarra», que resultó herido de gravedad en el atentado perpetrado en 22 de agosto...

Según ha podido saber «Efe» su estado es satisfactorio aunque aún deberá permanecer hospitalizado durante algún tiempo.

puesta de orden del día de Liechtenstein para la reunión preparatoria, que resultó aprobada, y la conveniencia de adoptar el «libro amarillo» de Belgrado como documento base para la ordenación de los trabajos...

Asimismo, indicó, España está viendo cual es el desarrollo de los trabajos para ir adoptando su posición a la vista de como se producen.

Rafael Spottorno dijo que la delegación española no ha mantenido, hasta ahora, contactos formales con otras de las 34 participantes, aunque sí se han producido contactos informales con los delegados...

El portavoz de la delegación española consideró que se ha observado cautela de parte de todas las delegaciones y que, a partir de esta tarde, cuando se ha iniciado el estudio del punto que se refiere al orden del día...

Jorge Alfonso Milani San Millán, Francisco Bergara Rivas e Isidro Albarrán Laite, son los individuos detenidos.

Protesta española por el apresamiento de pesqueros

SAN SEBASTIAN, 11. (Efe). — El ministro de Asuntos Exteriores, José Pedro Pérez Llorca se ha puesto en contacto con el director de «Onda Pesquera» para anunciarle que está preparando un comunicado de protesta por los apresamientos de pesqueros españoles por lanchas marroquíes.

El ministro de Asuntos Exteriores ha señalado que se va a reunir con José Luis Alvarez, ministro de Transportes y Comunicaciones para redactar este comunicado en el que se hará constar la enérgica protesta del Gobierno español...

Por otra parte, el último de los barcos detenidos en el puerto marroquí de Casablanca ha zarpado hoy rumbo a su base en Argel tras haber pagado una sanción de 375.000 pesetas.

EL TIEMPO

SOL Y CALOR

MADRID, 11 (Especial para Efe por Nimbus). — En las últimas veinticuatro horas ha predominado en España el tiempo soleado y las temperaturas altas.

PRONOSTICO

Para mañana se espera un empeoramiento por el Noroeste con chubascos dispersos y descenso de temperaturas.

AVANCE DE PREDICCIÓN PARA EL SABADO: Inestable con chubascos dispersos en el tercio Norte peninsular y en las regiones mediterráneas.

AVANCE DE PREDICCIÓN PARA EL DOMINGO: Tiempo soleado en todo el país con temperaturas moderadamente altas.

Temperaturas extremas de hoy en capitales de provincia: Mínima, 7 grados en Vitoria; máxima, 37 grados en Badajoz y Sevilla.

EN NUESTRA REGION

VALENCIA, 11 (Efe). — Mañana habrá buen tiempo con cielo poco nublado o despejado. Vientos débiles de dirección variable por el interior y brisas en el litoral.

Hoy el tiempo ha sido bueno en toda la región con cielos poco nublados o despejados. Los vientos han sido débiles o encaimados en el interior y brisas por el litoral.

Las temperaturas extremas han sido las siguientes: Alicante, 20 y 28 grados. CASTELLON, 17 y 28. Murcia nada y 32. Valencia, 20 y 29.

PRONOSTICO MARITIMO

BALEARES: Variable, 3, marejadilla con áreas de marejada en el tercio N.E. PALOS: Variable de uno a tres. Marejadilla o menos.

sucesos en España

LOGROÑO: Muerta a causa de un tiroteo entre la Policía y unos atracadores

LOGROÑO, 11. (Efe). — María Candelas Fernández Nicolás, de 30 años de edad, ha resultado muerta esta mañana en Logroño, a causa de los disparos cruzados entre la Policía y cuatro individuos que habían intentado atracar un banco.

Sobre los nueve y media de la mañana, cuatro individuos penetraron en la sede que el Banco Popular tiene en la calle Vara de Rey, en el centro de Logroño. Una vez dentro, los desconocidos, que iban armados, manifestaron que se trataba de un atraco.

Al intuir los atracadores que había sido avisada la Policía abandonaron el banco con un botín de cerca de doscientas mil pesetas. Una vez en la calle subieron a un vehículo y se dieron a la fuga. La Policía, que observó la huida, persiguió a los atracadores por varias calles, intercambiándose disparos entre las Fuerzas de Orden Público y los delincuentes.

Los cuatro atracadores fueron detenidos.

IDENTIDAD DE LOS DETENIDOS

Jorge Alfonso Milani San Millán, Francisco Bergara Rivas e Isidro Albarrán Laite, son los individuos detenidos.

Jorge Alfonso Milani San Millán, según fuentes policiales, es el atracador que resultó herido en ambas piernas y que en el momento de ingresar en la residencia sanitaria de la Seguridad Social, dio un nombre falso.

Por otra parte, y según las mismas fuentes prosiguen las investigaciones, porque, al parecer, existen otras personas que están implicadas en los sucesos ocurridos esta mañana en la sucursal del Banco Popular de Logroño.

EL INCIDENTE DEL BAR «GACETA DOS»

MADRID, 11. (Efe). — Jesús Tejada López y Manuel García Marín son el guardia civil y el policía nacional, respectivamente, que protagonizaron los incidentes registrados junto a un bar de la calle General Ricardos, en el transcurso de los cuales resultó muerto José María Fernández Carrión, y heridos por disparos de éstos Juan María López Sánchez y José María Casqueiro, ha sabido «Efe» de fuentes competentes.

Como se informó, los dos miembros de las fuerzas de la Seguridad del Estado resultaron heridos al ser detenidos por inspectores del Cuerpo Superior de Policía.

El guardia civil, Jesús Tejada se encuentra en el hospital Gómez Ulla en gravísimo estado y se teme por su vida, según noticias que no han podido ser confirmadas oficialmente.

A estos miembros de las fuerzas de Seguridad, que se encuentran a disposición judicial, se les ha abierto un expediente y la autoridad competente decidirá sobre su posible expulsión del Cuerpo.

El guardia civil, Jesús Tejada Flores, gravemente herido durante un incidente registrado en la madrugada del pasado martes junto al bar «Gaceta Dos», en la madrileña calle de General Ricardos, fue alcanzado por disparos efectuados por dos miembros del Cuerpo Superior de Policía, ha sabido «Efe» de fuentes policiales.

Según las mismas fuentes, los dos funcionarios del Cuerpo Superior de Policía se encontraban en el interior de dicho bar cuando escucharon unos disparos en el exterior y salieron del local. En ese momento vieron a dos personas tendidas en el suelo y a otras dos que huían con armas de fuego en las manos, por lo que las persiguieron y efectuaron varios disparos, ya que desatendieron las voces de ratos.

Los dos fugitivos, que vestían de paisano fueron detenidos poco después de identificados como el policía nacional Manuel García Marín y el guardia civil Jesús Tejada Flores, quien continúa internado en la unidad de cuidados intensivos del Hospital Militar «Gómez Ulla» en gravísimo estado.

El policía nacional, que resultó herido leve, parece que se encuentra arrestado y separado de servicio.

HERIDO EN UN ATRACO

MADRID. — Ricardo Bermejo Espín, panadero, resultó con heridas de gravedad al ser apuñalado por cuatro navajeros, en el transcurso de un atraco perpetrado en su establecimiento, informaron a «Efe» de fuentes policiales.

A media mañana, cuatro individuos armados con navajas entraron en el establecimiento y amenazaron al señor Bermejo exigiéndole la recaudación.

Por motivos que no aclararon las citadas fuentes, el panadero fue atacado por los navajeros, que huyeron con el dinero. Ricardo Bermejo tuvo que ser trasladado inmediatamente al equipo quirúrgico número dos, donde permanece ingresado.

SAN SEBASTIAN

Lanzaron una granada de carga hueca contra el Gobierno Civil

SAN SEBASTIAN, 11. (Efe). — Una granada de carga hueca, de tres kilos y medio de peso, ha sido lanzada esta mañana por personas desconocidas contra el edificio del Gobierno Civil de Gulpúzcoa. No llegó a explotar.

El artefacto, compuesto por un cohete propulsor y una carga explosiva, fue lanzado desde un automóvil, en cuya parte superior habían colocado un tubo de fabricación casera desde el que lanzaron la granada.

En relación con este hecho el Gobierno Civil de Gulpúzcoa ha publicado una nota en la que se informa de la detención de una persona.

El proyectil —según el nota oficial— hizo impacto contra el marco metálico de una de las ventanas de la planta baja, causó rotura de cristales y daños de muy escasa consideración, sin originar lesiones a personas.

VITORIA: ATENTADO A «GALERIAS PRECIADOS»

VITORIA. — Tres cócteles molotov fueron arrojados la pasada madrugada en el interior de los almacenes de «Galerías Preciados», en Vitoria. Los daños son de escasa importancia.

SE NECESITA CONTABLE PARA EMPRESA DE DISTRIBUCION DE PRODUCTOS ALIMENTICIOS. Estará a su cargo el equipo administrativo-contable de la empresa. Sueldo a convenir según aptitudes. Integración inmediata en la plantilla de la empresa. Razón: Oficina de Empleo o telef. 23 28 08 de 8 a 1 y de 6 a 8. Ref. INEM-CS-24.342-1

MEDITERRANEO es miembro de AUTOCONTROL DE LA PUBLICIDAD y procura que todos los anuncios que publica sean veraces y éticos. Si, no obstante, los lectores opinan que algún anuncio se aparta de estas normas, les rogamos escriban directamente a Autocontrol de la Publicidad, Avda. de Burgos, 14-Torre III-2º B Madrid - 16º

exponer en iberflora, significa vender más. Feria Nacional de Horticultura Ornamental y Comestible e Internacional de Elementos Auxiliares. Del 5 al 9 de Noviembre. Adpo. Correos 13, Tel. 340 20 55. Exposición agraria y demostración de maquinaria. Patrocinada por las Cámaras Agrarias de la Región Valenciana. Feria Muestraria Internacional

EXTRANJERO

CHILE: Plebiscito en estado de emergencia

La consulta popular ha provocado reacciones negativas en numerosos países

SANTIAGO DE CHILE, 11 (Efe). — Bajo el absoluto control de las Fuerzas Armadas, cerca de siete millones de chilenos, votan hoy lo que ha sido calificado oficialmente como, la "constitución de la libertad".

Los observadores consideran que si bien es cierto que el Gobierno lleva todas las de ganar, los opositores pese a no contar con organización ni medios, pueden obtener un significativo número de votos.

Está previsto que la consulta electoral termine entre las 16.00 y las 18.00 horas de Chile, (22.00 y 00.00 horas españolas).

Reacciones

Entretanto el plebiscito ha originado ya numerosas reacciones en diversos países, la mayoría de los cuales se han declarado francamente en contra de esta consulta electoral.

A este respecto la Confederación Alemana de Sindicatos, por intermedio de su presidente Heinz Oskar Vetter, ha calificado este referéndum de "verdadera farsa".

La Confederación protesta asimismo ya que "con este referéndum, el Gobierno chileno intenta darse una constitucionalidad ficticia".

En igual sentido crítico se mostró, el senador demócrata por Massachusetts Edward Kennedy.

En una declaración hecha ante el Senado norteamericano, Kennedy afirmó que lo que se celebra hoy en Chile además de un fraude y una farsa es un abuso de poder, permitiendo al general Pinochet mantenerse en el poder, quizás hasta 1997.

La declaración de Kennedy fue hecha un día después de que 40 representantes de la Cámara Baja, entre demócratas y republicanos, hicieran conocer una carta dirigida al presidente Pinochet, en la que le expresaban su desagrado por este plebiscito.

También los periódicos de Bruselas dedican también amplia atención al referéndum chileno.

De todos destacan, los diarios "Le Soir" y "La Cité". Para el independiente "Le Soir", el referéndum ha permitido a la oposición reunirse. Añade que el general Pinochet puede haber sobreestimado sus fuerzas, pues incluso los militares, entre ellos el general Heigh, empezaron a estar hartos de la personalidad autoritaria de Pinochet.

Por su parte, "La Cité" (órgano de los sindicatos cristianos) considera el plebiscito como una "amenaza para Pinochet" y señala que a pesar de que probablemente obtenga un resultado favorable por los características del plebiscito, lo cierto es que su proyecto ha conseguido el reagrupamiento de los movimientos de oposición.

Por último hoy en Madrid y según nota enviada a "Efe", la UGT ha pedido —en un telegrama dirigido al Congreso de Diputados firmado por su secretario general Nicolás Redondo— que este organismo condene públicamente el plebiscito, así como la violación de las libertades y derechos humanos en Chile.

Disturbios callejeros

Las personas resultaron lesionadas durante las manifestaciones efectuadas por opositores al Gobierno en el centro de la capital chilena, en la víspera del plebiscito nacional sobre la nueva Constitución.

La identidad de los lesionados en choques con miembros del cuerpo de carabineros, no fue dada a conocer, pero sí se indicó que uno de ellos fue internado.

Los incidentes se registraron en el poseso Ahumada, la principal arteria de la capital chilena, escenario en los últimos días de manifestaciones tanto de partidarios del Gobierno como de opositores.

Primeros resultados

Una hora después de cerrados los colegios electorales en Chile, la tendencia de los comicios chilenos daban un sesenta y cuatro por ciento a favor de la Constitución propuesta por el presidente Pinochet, contra un treinta y cinco por ciento de votos adversos.

Los resultados parciales, han sido facilitados por los radioem-

soras de la capital chilena que montaron programas especiales para efectuar la cobertura del acto.

A pesar de que el país aún se encuentra en el período invernal, el día se presentó con características estivales, lo que influyó para que el grueso de los votantes concurriera a los centros de votación antes del mediodía.

El porcentaje de votación favorable a los planteamientos del Gobierno militar es inferior al que se registró el cuatro de enero de 1978, durante la consulta de apoyo a la que fue convocado el pueblo. En aquel plebiscito se registró un 75'30 por ciento de síes; un 20'39 de noes; y un 4'31 por ciento de nulos.

Por otra parte, las dos cadenas de radio más importantes del país —Portales y Minería— han informado sobre una clara victoria para el Gobierno en los resultados parciales extraoficiales recogidos por sus servicios hasta las 17.30 hora local, once y media de la noche, en España. La primera cadena de radio, sobre un total de 245.863 votos escrutados, dio al Gobierno un 68 por ciento y un 26 por ciento a la oposición.

La otra cadena, según indicó su último boletín, dio un 61'8 por el "sí" —votos favorables a la posición oficial— y un 36'4 por ciento al "no".

IMPORTANTE ACUERDO COMERCIAL POLONIA - URSS

USA advirtió a Moscú de los efectos de una intervención

MOSCU, 11. (Efe). — El máximo dirigente soviético, Leónidas Breznev, se ha entrevistado hoy en el Kremlin con el vicepresidente del Consejo de Ministros de Polonia, Mieczyslaw Jagielski.

En el curso de la entrevista —informa la agencia oficial "Tass"— trataron cuestiones relacionadas con el reforzamiento de las relaciones entre la URSS y Polonia.

«Se puso de relieve —añade "Tass"— que en las actuales condiciones es de especial importancia elevar en todos los aspectos la efectividad de la colaboración económica soviético-polaca, tanto sobre una base bilateral, como en el marco del consejo de ayuda mutua económica».

ACUERDO COMERCIAL

La Unión Soviética y Polonia han firmado hoy un acuerdo para el suministro a la República Polaca de mercancías industriales y de comestibles.

El acuerdo es el resultado de una serie de negociaciones soviético-polacas, desarrolladas en Moscú, centradas en el aspecto económico.

Suscribieron el acuerdo, por parte soviética, el viceministro primero de Comercio Exterior, Mijail Kuzmin, y por parte polaca el ministro de Comercio Exterior, Ryszard Karski.

ADVERTENCIA USA A MOSCÚ WASHINGTON, 11. (Efe). — Fuentes oficiales del Gobierno norteamericano informan hoy que durante los días de más tensión en Polonia, advirtieron a Moscú de los efectos que habría tenido una intervención soviética.

La advertencia fue formulada por varios canales, en Washington y Moscú, para asegurarse de que el mensaje era recibido por el Kremlin.

Según los fuentes oficiales, el Gobierno norteamericano dejó ver a Moscú que una intervención en Polonia traería consecuencia aún más graves que la de la invasión de Afganistán.

El secretario de Estado Edmund Muskie se entrevistó en aquellos días con el encargado de negocios de la embajada soviética en Washington, para recomendarle que Moscú actuara con moderación en la crisis.

Asimismo, Muskie ha garantizado a las autoridades soviéticas que el Gobierno de Washington no tiene nada que ver con la decisión del sindicato "AFL-CIO" de ayudar económicamente a los sindicatos polacos.

Miembros de la Administración Carter han comentado que su

EXPECTACION EUROPEA ANTE LA UNION LIBIO-SIRIA

Documento oficial de 14 puntos sobre la fusión

El temor de «Le Monde»

De sus tentativas de hacer resurgir lo árabe y lo musulmán en un conjunto resaltó su disputa con su aliado de hace diez años, el presidente egipcio Anwar el Sadat.

Sadat definió hoy, en unas declaraciones a "Le Figaro", a Gadhafi como «un caso clínico, un verdadero loco, malvado y sádico» que tiene pasión por la palabra «sangre».

Tras la decisión de Israel de considerar a Jerusalén como su «capital eterna e indivisible» y las amenazas de Tel Aviv contra Siria si apoya ataques palestinos del Sur del Líbano, el diario parisense «Le Monde» considera hoy que en Oriente Próximo se está «elevando la voz».

Cree ver tonos amenazadores en los declaraciones israelíes y deja entrever a sus lectores lo peor, mientras que el resto de la prensa de Europa Occidental destaca el próximo viaje del sirio Assad a Moscú y los vínculos con esta capital de Damasco y de Trípoli.

Según todas las indicaciones, es el presidente Assad el que saca más partido de la flamante unión, tanto por romper el aislamiento en que estaba sumido su país, como por tener acceso a armas e incluso a la ayuda económica de Libia, mientras que Muammar el Gadhafi se contenta con la satisfacción de haber iniciado una vez más el movimiento de solidaridad árabe.

Sadat, por su parte, calificó de «cosas de niños» el acuerdo libio-sirio de crear un Estado unificado en dos regiones situadas a cerca de mil kilómetros de distancia.

Los analistas no dejaron de señalar que el Ejército conjunto de este nuevo Estado de doce millones de almas será de doscientos treinta mil soldados, 500 aviones de combate y 4.600 tanques, frente a los 400.000 hombres que puede movilizar Israel, con 3.000 tanques y 576 unidades de fuerzas aéreas.

DOCUMENTO OFICIAL SOBRE LA FUSION

TRÍPOLI, 11. (Efe). — Construir la unidad árabe, construir el socialismo y liberar los territorios ocupados aparecen como objetivos fundamentales de la fusión entre Siria y Libia, proclamada tras los recientes encuentros del presidente Sirio, Hafez Assad, con el coronel libio Muammar Gadhafi.

La agencia oficial libia «JANA» ha distribuido hoy un documento de catorce puntos en el que se recogen las bases de la fusión y se afirma que el nuevo Estado «será el Estado de todos los árabes que quieren defender su causa y construir su futuro».

Este Estado tendrá plena soberanía sobre los dos países, un «estatus» de entidad internacional y sus propios instituciones democráticas populares, «basadas en el concepto de que el poder pertenece al pueblo».

El documento no menciona cuál será el nombre del nuevo Estado o su capital, pero sí dice que luchará por la institución de la sociedad árabe socialista unificada y añade que para alcanzar esta meta «es inevitable la revolución árabe total».

En el Sur de Francia

REUNION DE PARTIDOS SOCIALISTAS DEL MEDITERRANEO

PARIS, 11 (Efe). — Los Partidos Socialistas de Países Ribereños del mar Mediterráneo, entre ellos el español, el francés y el italiano, organizan este fin de semana un seminario, en el sur de Francia, para estudiar temas diversos sobre esta región del sur europeo.

El dirigente socialista francés, François Mitterrand, el italiano Bettino Craxi y, según previsiones no confirmadas, el español Felipe González, estarán presentes en esta asamblea socialista europea, en la que también participan personalidades del mundo intelectual, literario, artístico y científico.

El objetivo primordial del encuentro es la creación de una federación de países mediterráneos, con el fin de unir esfuerzos y políticas de esta región contra la influencia atlántica.

Mañana, en el pueblo sureño francés de Saint Maximin, se iniciarán los trabajos de la Conferencia Socialista Mediterránea, con la asistencia de representantes de 18 países de la región y un centenar de especialistas en temas mediterráneos.

Los trabajos sobre temas generales concluirán el próximo domingo, y tras la clausura, se celebrará en Marsella una reunión política, con asistencia de los principales dirigentes socialistas de los países afectados.

«A mitad del camino»

Próxima entrevista Sadat - Begin

PARIS, 11 (Efe). — El presidente egipcio, Anwar el Sadat, afirmó que en su próxima entrevista de noviembre, por iniciativa del presidente Carter, «Begin y yo debemos encontrarnos a la mitad del camino».

En declaraciones hechas a "Le Figaro", publicadas hoy jueves por este matutino conservador, el presidente egipcio trata principalmente de las negociaciones de su país con Israel y de los recientes acontecimientos de Polonia, y enjuicia severamente al coronel Gadhafi.

Refiriéndose al primer punto hace observar que Begin "no puede obtener el ciento por ciento de lo que me pida", igual que "yo no conseguiré el cien por cien de lo que le pida".

Por ello, añade Sadat, es necesario tratar de "encontrarse a la mitad del camino".

Alude a la perseverancia de los esfuerzos en favor de una paz definitiva que se traduce en sus entrevistas con el jefe del Gobierno israelí, en Estados Unidos o en otros lugares, y espera que la próxima vez se llegue a dar un paso importante mediante

mutuas concesiones, pese a la interrupción de las negociaciones sobre la autonomía palestina debido al escollo de Jerusalén.

A tener de esta declaración, un acuerdo en noviembre tendría como resultado directivas precisas a nivel ministerial para llegar a una solución posterior relativa a la autonomía palestina.

Sadat afirma, hablando de los acontecimientos de Polonia, que lo ocurrido en este país "zaranzó todo el sistema soviético".

Por ello, "la alternativa es simple: o bien los rusos dejan a los liberales el beneficio de su victoria o golpean, y estoy convencido de que lo harán, porque si no reaccionan será un ejemplo desastroso para todos los países del Este".

Refiriéndose a Gadhafi, lo considera como "un verdadero loco" y lo califica de "perverso y sádico".

Pero el jefe de Estado libio no está, según Sadat, enteramente supeditado a la URSS, ya que "el 90 por ciento de lo que hace Gadhafi no tiene nada que ver con lo que le piden los rusos".

RAPHAEL anuncia su próxima retirada

BUENOS AIRES, 11 (Efe). — El cantante español Raphael ha manifestado en Buenos Aires que se retirará muy pronto porque quiere ver crecer a sus hijos, y porque mi mujer me lo plantea desde hace tiempo.

Raphael ha regresado a España, después de permanecer en Buenos Aires cuatro días, porque antes era soltero y ahora tengo que fichar. Pero, añadió: «En serio, porque no veo el momento de estar en casa con mis hijos».

Pero además, Raphael dijo que está cansado, porque llevo veinte años en este duro negocio, así que pretendo trabajar cada vez menos, lo que me llevara inexorablemente al retiro».

«Solo compondré canciones para aquellos que desean interpretarlas pero Raphael no saldrá nunca más a un escenario, pienso que muy pronto».

«Solo compondré canciones para aquellos que desean interpretarlas pero Raphael no saldrá nunca más a un escenario, pienso que muy pronto».

IRAN: Disolución del Consejo de la Revolución FUERTES ENFRENTAMIENTOS ARTILLEROS CON IRAK

TEHERAN, 11. (Efe). — El Consejo de la Revolución iraní fue oficialmente disuelto ayer miércoles, según ha anunciado hoy el hojatelegram Javad Bahonar.

Javad Bahonar, uno de los fundadores del «Partido de la República Islámica» (PRI) y miembro del disuelto Consejo de la Revolución que ha dirigido Irán desde la caída del Sha el pasado año, declaró hoy en una rueda de prensa televisada a toda Irán que los poderes legislativos del Consejo habían sido transferidos al Parlamento y que sus poderes ejecutivos concluyeron, ayer miércoles, con la ratificación parlamentaria del Gabinete propuesto por Mohammad Ali Radjavi.

El Consejo de la Revolución iraní, que contaba con 18 miembros, fue fundado el pasado 12 de enero de 1979 por el ayatolá Jomeini cuando todavía se encontraba exiliado en Francia.

Bahonar declaró también que 326 presos políticos habían sido ejecutados desde el comienzo de la revolución iraní, 65 de ellos por haber participado en el fallido golpe de Estado del pasado julio.

También informó que de un total de 8.415 personas consideradas como detenidos políticos habían sido liberadas 7.045, y 1.040 permanecían encarcelados, la mayoría en la prisión de Evin, en Teherán.

Un portavoz del Estado Mayor iraní franteriza con Irak, al menos seis soldados iraníes fueron muertos y 35 heridos en recientes luchas fronterizas con Irak, según informó hoy el diario iraní «Kohhan», que también afirmó que 270 soldados de Irak habían muerto en operaciones militares del Ejército iraní.

En Qasr-e-Shirin, población iraní fronteriza con Irak, al menos seis soldados iraníes fueron muertos y 35 heridos en recientes luchas fronterizas con Irak, según informó hoy el diario iraní «Kohhan», que también afirmó que 270 soldados de Irak habían muerto en operaciones militares del Ejército iraní.

En Qasr-e-Shirin, población iraní fronteriza con Irak, al menos seis soldados iraníes fueron muertos y 35 heridos en recientes luchas fronterizas con Irak, según informó hoy el diario iraní «Kohhan», que también afirmó que 270 soldados de Irak habían muerto en operaciones militares del Ejército iraní.

En Qasr-e-Shirin, población iraní fronteriza con Irak, al menos seis soldados iraníes fueron muertos y 35 heridos en recientes luchas fronterizas con Irak, según informó hoy el diario iraní «Kohhan», que también afirmó que 270 soldados de Irak habían muerto en operaciones militares del Ejército iraní.

En Qasr-e-Shirin, población iraní fronteriza con Irak, al menos seis soldados iraníes fueron muertos y 35 heridos en recientes luchas fronterizas con Irak, según informó hoy el diario iraní «Kohhan», que también afirmó que 270 soldados de Irak habían muerto en operaciones militares del Ejército iraní.

En Qasr-e-Shirin, población iraní fronteriza con Irak, al menos seis soldados iraníes fueron muertos y 35 heridos en recientes luchas fronterizas con Irak, según informó hoy el diario iraní «Kohhan», que también afirmó que 270 soldados de Irak habían muerto en operaciones militares del Ejército iraní.

En Qasr-e-Shirin, población iraní fronteriza con Irak, al menos seis soldados iraníes fueron muertos y 35 heridos en recientes luchas fronterizas con Irak, según informó hoy el diario iraní «Kohhan», que también afirmó que 270 soldados de Irak habían muerto en operaciones militares del Ejército iraní.

En Qasr-e-Shirin, población iraní fronteriza con Irak, al menos seis soldados iraníes fueron muertos y 35 heridos en recientes luchas fronterizas con Irak, según informó hoy el diario iraní «Kohhan», que también afirmó que 270 soldados de Irak habían muerto en operaciones militares del Ejército iraní.

En Qasr-e-Shirin, población iraní fronteriza con Irak, al menos seis soldados iraníes fueron muertos y 35 heridos en recientes luchas fronterizas con Irak, según informó hoy el diario iraní «Kohhan», que también afirmó que 270 soldados de Irak habían muerto en operaciones militares del Ejército iraní.

En Qasr-e-Shirin, población iraní fronteriza con Irak, al menos seis soldados iraníes fueron muertos y 35 heridos en recientes luchas fronterizas con Irak, según informó hoy el diario iraní «Kohhan», que también afirmó que 270 soldados de Irak habían muerto en operaciones militares del Ejército iraní.

En Qasr-e-Shirin, población iraní fronteriza con Irak, al menos seis soldados iraníes fueron muertos y 35 heridos en recientes luchas fronterizas con Irak, según informó hoy el diario iraní «Kohhan», que también afirmó que 270 soldados de Irak habían muerto en operaciones militares del Ejército iraní.

En Qasr-e-Shirin, población iraní fronteriza con Irak, al menos seis soldados iraníes fueron muertos y 35 heridos en recientes luchas fronterizas con Irak, según informó hoy el diario iraní «Kohhan», que también afirmó que 270 soldados de Irak habían muerto en operaciones militares del Ejército iraní.

DEPORTES

ESTADIO CASTALIA - DOMINGO DIA 14

Primera Categoría Regional

A las 4'15 tarde

Liga Nacional Segunda "A"

A las 6 de la tarde

C. F. NULES
C. D. CASTELLON (Amateur)

RACING SANTANDER - C. D. CASTELLON

EL CASTELLON ANTE LA VISITA DEL RACING DE SANTANDER

Es posible que juegue el mismo equipo que empató en Huelva

Tras el valioso empate conseguido en Huelva, el Castellón espera ilusionado la visita del Racing de Santander con la esperanza de lograr una victoria que le sitúe en el grupo de cabeza de la clasificación...

PEÑAROL llora a su ex-goleador FERNANDO MORENA

La transferencia de Morena al balompié español provoca la mayor crisis deportiva del viejo y popular club en sus casi 90 años de existencia

El legendario Peñarol «de los mil y una hazañas» atraviesa por una honda crisis deportiva jamás registrada en sus casi 90 años de existencia.



Fernando Morena: su marcha ha hundido al Peñarol de Montevideo. — (Foto EFE-FIEL)

El rival encumbrado

Recientemente una encuesta Gallup reveló que Peñarol continúa poseyendo el centro de la mayoría, no obstante su declinamiento futbolístico.

EL VALL DE UXO VIAJA A PUERTOLLANO

La abultada derrota que el Vall de Uxó sufrió a manos del Córdoba en el primer partido

de la temporada servirá para enmendar posibles fallos e intentar recuperar, el próximo domingo, quitar parte de los negativos que se arrastra.

NATACION

FESTIVALES INFANTILES EN BENICASIM

Se celebraron en la piscina municipal de Benicasim sendos festivales de natación para niños federados y no federados.

Año tras año estas competiciones van adquiriendo mayor relieve, poniendo las autoridades de Benicasim mayor esmero y cariño hacia los niños que en ellos toman parte consiguiendo una meritoria labor en la promoción de este deporte...

Los resultados fueron los siguientes, en la única prueba nadada de 100 m. mariposa.

- MASCULINOS HASTA 12 AÑOS
1.- José Luis Ballester.
13-14 AÑOS
1.- Francisco Colomer.
ABSOLUTOS
1.- Ricardo Franch.

Tiro de Pichón en "SAN HUBERTO"

El próximo sábado, día 13, a las tres de la tarde, tendrá lugar en el Campo de Tiro «Costa de Azahar» una interesante tirada de pichón a brazo a cinco pichones, programada por la Comisión de Tiro del veterano Circolo, con las mismas características que las últimamente celebradas y que tan buena acogida tuvieron por parte de todos los tiradores participantes.

PELOTA VALENCIANA

LA PARTIDA DE BURRIANA

Eusebio, Viñes y un saque (ros), perdieron el lunes pasado en el triquete de Burriana frente a Arturo, Vicente y Vicentico (azules), por la mínima diferencia de 60 a 55 tantos.

Sin embargo, aaprece la lluvia, que deja la cancha en tan malas condiciones, que la partida se suspende por unos momentos, reanudándose nuevamente con más fuerza y prueba de ello es que Eusebio y Viñes se adelantan en 55 por 50.

trunfo al alcance de la mano, se les fue en el último momento.

MANUEL BROCH

EL ARZOBISPO DE BUENOS AIRES RECIBIRA EL "CRISTO DE LOS FUTBOLISTAS"

SEVILLA, 11. (Efe). — El arzobispo de Buenos Aires, monseñor Daniel Keegan, recibirá en esta ciudad, el próximo día 17, la imagen del Cristo del Amor, conocido por el sobrenombre de «El Cristo de los Futbolistas», dado que a su realización han contribuido con importantes aportaciones económicas los ex jugadores sevillistas Scotta y Bartoni, ambos de nacionalidad argentina.

El golpe de gracia

«La venta de Fernando Morena a España, fue el golpe de gracia» aseveran partidarios y periodistas.

Morena en sus últimos tiempos en Peñarol llevaba a cuestras a todo el equipo y con sus goles estimulaba carencias importantes.

Para como de males, el club dejó libre a principios de 1980 a lido Enrique Maneiro, veterano pero talentoso armador del equipo, influyente hasta en el psicológico en el grupo de jóvenes futbolistas.

En barrena

El hundimiento fue inevitable, maxime que la filosofía del entonces director técnico brasileño Dinó Sani, no encajaba en el equipo. (En verdad el balompié uruguayo es incomprensible generalmente para los técnicos extranjeros).

TIRADAS DE CODORNICES

Reanuda las tiradas de codornices el sábado día 13 de septiembre, a las 4 de la tarde, en su campo de tiro Pantano María Cristina, esta es la 3.ª tirada de las seis puntuables en las que se disputarán dos trofeos al final de éstas.

Según las estadísticas

EL BARCELONA, MEJOR EQUIPO EUROPEO

BRUSELAS, 11. (Efe). — El Club de Fútbol Barcelona es el equipo que ha hecho mejores actuaciones en las copas europeas según una estadística que publica el diario de Bruselas «La Lanterne» (Independiente).

El Real Madrid, a pesar de haber ganado seis veces la Copa de Europa de Campeones de Liga, figura en segunda posición con cuatro puntos menos que el Barcelona, que tiene 200.

EL DOMINGO COMIENZA LA SEGUNDA REGIONAL

SAN PEDRO-VINAROSENC, MAÑANA EN EL GRAO

El domingo comienza el Campeonato de Segunda Regional, pero el San Pedro jugará mañana a las cinco y media de la tarde frente al Vinarosenc, equipo recién ascendido esta temporada. La Segunda Regional se presenta muy interesante ya que está compuesta toda por equipos de la provincia, y por tanto, la rivalidad, vendrá a ser lo más importante de la categoría.

ayer el presidente, Manolo Chiva, nos informaba de que se habían cambiado las porterías por unas de mejor calidad.

- Caligense - Barriol
San Mateo - Almazora
I. Villarreal - Alcora
Peñíscola - Soneja
Adzaneta - Altura
Els Ibarsos - F. Flors
Alcorense - Salsadella
Villvieja - Tales
San Pedro - Vinarosenc
Descansa Benasol.

ENRIQUE MONERRIS

NEESKENS, SUSPENDIDO INDEFINIDAMENTE POR EL COSMOS

NUEVA YORK, 11. (Efe). — El jugador holandés del «New York Cosmos», Johan Neeskens fue apartado indefinidamente del equipo, y no viajó a Los Angeles para jugar contra los aztecos, en partido de Liga, a los que los neoyorquinos derrotaron por dos goles a uno.

Al parecer, Neeskens se ausentó del equipo, durante esta temporada, en varias ocasiones sin dar ninguna explicación válida.

Para comer bien sin perder tiempo...



CLUB DE GOLF COSTA DE AZAHAR

Comunica la Admisión de nuevos socios sin aportación inicial de entrada.

GOLF Y TENIS

Cuota Anual 12.000 ptas, pagaderas en dos semestres
Socios menores de 10 años, Exentos
Socios menores de 10 a 14 años 600 anuales
Socios menores de 14 a 18 años 1200 anuales
Socios menores de 18 a 21 años 3600 anuales

GOLF

Todos los sábados y domingos a las 12 clases de Golf colectivas para infantiles gratuitas.

TENIS

Todos los sábados y domingos a las 10 clases colectivas gratuitas.

Clases individuales
Infantiles 300 Ptas. 1 hora
Mayores 350 Ptas. 1 hora

Instalaciones en uso
1 pista tierra batida
6 pistas de Tenis Quick
1 Squhas con cuetas especiales

SERVICIOS QUE SE OFRECEN

Piscina. Tenis. Golf. Tenis de Mesa. Bar, Restaurant, Sala de Juegos. TV. Pista de Footing, Sauna, Salón Social. Actos culturales deportivos.

Para información e inscripciones en el Club de Golf Teléfono 22 70 64

# Kekkonen, presidente de Finlandia, cumplió 80 años

**"Me causa gran placer que España haya sido elegido país anfitrión de la Conferencia de Seguridad y Cooperación Europea"**

Gran artífice de la neutralidad finlandesa es gran conocedor de los clásicos españoles

«Me causa gran placer que precisamente España haya sido elegido país anfitrión para la próxima reunión, en el marco de continuidad de la Conferencia de Seguridad y Cooperación Europea. Con ello, se rinde honor, de forma evidente, a la aportación constructiva y activa de España en favor de los fines definidos por la CSCE. Estoy convencido de que nuestra labor, que fomenta la seguridad y cooperación entre las naciones europeas, obtendrá el firme apoyo de los pueblos de Finlandia y España». Estas palabras las pronunció el estadista finlandés Uho Kekkonen, en el transcurso de la cena ofrecida por los Reyes de España en el Palacio de Oriente, con motivo de su visita a España, en diciembre de 1977.



Uho Kaleva Kekkonen nació el 3 de septiembre de 1900 en Pielavesi. Contrajo matrimonio con la escritora Sylvi Salomé Uho, que falleció hace seis años.

universitarios. En ese año resultó elegido diputado del Parlamento finlandés como miembro representante del Partido Agrario, que actualmente se denomina Partido del Centro.

biennios. Durante dieciséis años fue miembro de la junta directiva del Banco de Finlandia. Y durante tres años, de 1952 a 1954, ostentó la cartera de Asuntos Exteriores. Cinco veces primer ministro, también desempeñó el cargo de presidente del Parlamento.

secutivos —al igual que en anteriores mandatos—, consiguiendo más del ochenta por ciento de los votos emitidos por sus compromisos, representantes de los partidos políticos más importantes.

Su mandato finaliza en 1983 y ya se sabe que, dada su edad, no volverá a presentarse nuevamente a la reelección. Finlandia tiene la gran suerte de poseer al frente de los destinos del país a un hábil y trabajador estadista. Hombre de grandes empeños y extremadamente habilidoso en el campo de las relaciones diplomáticas a todos los niveles. Fue candidato al Premio Nobel de la Paz, en 1975, llegando a formar parte de las cincuenta personas seleccionadas para la concesión del premio.

## Una gran política de neutralidad

Sucesor del presidente Paasikivi, Kekkonen, fue el gran continuador de la política de neutralidad y buena vecindad con Rusia. Siempre procura en las relaciones exteriores guardar un equilibrio con la Unión Soviética así como la Europa Occidental. El pensamiento de este gran político y estadista ha estado siempre presente en el contexto de la política finlandesa de estos 25 años.

Ha publicado varios libros sobre temas jurídicos y políticos que están traducidos a numerosos idiomas. En ellos da concimiento exacto de su mente europea, con rotorios rasgos de equilibrio y sentido de la coexistencia con la Unión Soviética.

Uno de los libros que obtuvo una gran difusión es el titulado «Autodefensa y democracia».

Como jefe del Estado finlandés ha realizado visitas oficiales a numerosos países: Unión Soviética, Países Escandinavos, Austria, Canadá, Estados Unidos, Francia, Yugoslavia, Polonia, Rumania, Hungría, Checoslovaquia, India, Túnez, Bélgica, Inglaterra, Bulgaria, Italia, el Vaticano, Turquía, España etc.

Kekkonen es también la autoridad suprema de la Iglesia evangélica luterana, a la que pertenece más del noventa por ciento de la población finlandesa. Tiene como privilegio el nombrar obispos. Hombre corpulento —de 1,80 de estatura y unos 80 kilos de peso—, de ojos claros, que aparece siempre con la cabeza rapada. También hombre de voluntad férrea y de costumbres muy austeras. Sin duda, Kekkonen, es ya un hombre mítico en la historia contemporánea de Finlandia que vivió con 17 años la irdependencia de su país, tenía 19 cuando se aprobó la Constitución finlandesa y fue elegido diputado hace más de cuarenta años.

Sus biógrafos oficiales destacan en Kekkonen el ser un consumado deportista. Deportista ya desde su juventud, destacó a los 24 años como campeón regional en distintas pruebas de vejeidad en pista, salto de altura y longitud así como triple salto. También es un gran impulsor del olimpismo finlandés. Se dice que llega a esquiar por temporadas los mil kilómetros.

Hombre muy culto y apasionado por el arte moderno. Se precia de haber leído la gran obra de Cervantes «El Quijote». Siendo también un profundo conocedor de los clásicos españoles.

Uho Kekkonen, gran defensor de la causa finlandesa. Le gusta vivir con sobriedad en su residencia de Tamminiemi. Patriarca de la política europea ha entrado con suficiente méritos propios en la galería de los grandes políticos europeos.

Manuel MARTINEZ FERROL (FIEL - Servicios Especiales EFE)

Kekkonen, que acaba de cumplir ochenta años, es el más antiguo jefe de Estado de Europa después de la Reina de Inglaterra y el rey Bauduino de los belgas.

Su visita a España supuso un notable fortalecimiento de las relaciones entre España y Finlandia. Kekkonen habría de manifestar en aquella ocasión que «España acepta el futuro» y, también, que «el valor y la inteligencia del Rey unido al pueblo español».

## Octogenario y deportista

A sus ochenta años recién cumplidos ejerce una actividad incesante al frente de la Presidencia de la República. Compagina muy bien sus numerosas obligaciones de estadista y sus actividades deportivas. Está considerado en Finlandia como un deportista nato.

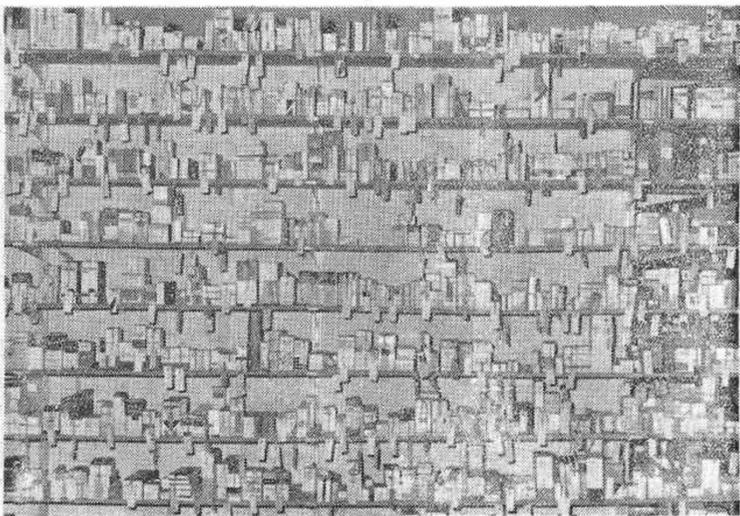
## CONSUMADO DEPORTISTA, RECORRE AL AÑO MIL KILOMETROS CON SKIES

Doctor en Derecho por la Universidad de Helsinki en 1928, sus actividades políticas los inició cuando cursaba sus estudios

Dois años más tarde era ya ministro de Justicia, llegando a desempeñar distintas carteras ministeriales en sucesivos go-

# El consumo español de medicinas, doble que el europeo

EN LA PROVINCIA DE CASTELLON, LOS GASTOS DE FARMACIA DE LA SEGURIDAD SOCIAL ASCENDIERON EL AÑO ULTIMO A 1.577 MILLONES



Ha entrado en vigor la subida del precio de los medicamentos, aumento general próximo al 10 por ciento y elevación del 30 al 40 por ciento de porcentaje que tienen que pagar los beneficiarios de la Seguridad Social al adquirir en farmacia las medicinas.

Uno de las características de la sociedad de consumo es el incremento del gasto en medicamentos. En los países industrializados, el costo de la asistencia farmacéutica supone el 1 por

cientos del PNE y el 10 por ciento del gasto sanitario.

El gasto sanitario suponía en 1978 el 28'6 por ciento del total de las prestaciones económicas y de asistencia de la Seguridad Social. El gasto farmacéutico equivalía al 5'1 por ciento del total. El resto de la asistencia sanitaria era del 19'6 por ciento.

En los presupuestos generales del Estado, el capítulo destinado a Sanidad y Seguridad Social, ha alcanzado, en los últimos años, estas cotas:

Año 1971: Presupuestos Generales del Estado: 370'10 (en miles de millones de pesetas). Presupuesto de la Seguridad Social: 248 (en miles de millones de pesetas).

Año 1978: Presupuestos Generales del Estado: 1.732 (en miles de millones de pesetas). Presupuesto de la Seguridad Social: 1.590 (en miles de millones de pesetas).

En la Seguridad Social se ha verificado un crecimiento del 42 por ciento en 6 años.

Con la mayor aportación del beneficiario de la Seguridad Social en los medicamentos, se pretende: ahorrar por parte del Estado un número elevado de millones de pesetas, disminución de los riesgos propios de un excesivo consumo de medicamentos, responsabilización a los beneficiarios de la Seguridad Social en todo cuanto se refiere al consumo de medicamentos.

El número de especialidades farmacéuticas existente en España, es de unos 35.000, aproximadamente. Ochenta y cinco laboratorios de los registrados.

En España existen cerca de 15.000 farmacias. De no tomarse medidas para frenar el consumo de medicamentos, en el quinquenio 1977/1982 se estima un gasto farmacéutico de 600.000 millones de pesetas, cifra difícil de atender por las posibilidades financieras de la Seguridad Social.

Nuestros gastos en productos farmacéuticos ascienden a más del doble que en Europa.

## N. de la R.

Según los datos obtenidos por el MEDITERRANEO en el Colegio Oficial de Farmacéuticos, actualmente existen en nuestra provincia 187 farmacias, concentradas en un alto porcentaje en Castellón capital.

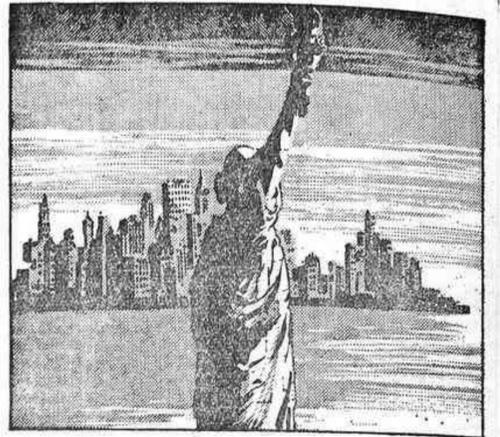
Respecto al consumo de medicinas, resultan elocuentes los datos relativos a los gastos de farmacia que a nivel de provincia tuvo la Seguridad Social durante el pasado ejercicio, que ascendieron a algo más de 1.577 millones de pesetas.

## LA DOCTORA GREY EN CAZADOR DE MUJERES

Guión: Manuel YANEZ

Dibujos: Félix CASCAJO

La doctora Grey es tan bonita como esa mujer que quisieramos encontrar cuando abrimos los ojos y nos hallamos en un hospital. Su ideología es totalmente médica; por tanto, humana y liberal. Trabaja en el mundo como miembro del Cuerpo Médico de las Naciones Unidas.



1—Deborah sintió que iba a estallar de felicidad. Gritó el «¡Si, quiero!» como un canto triunfal. Y no le importaron las sonrisas burlonas del juez de paz y del padrino, ese tipo vestido de negro. Nadie les echó arroz, a la salida del frío local; pero a ella le pareció que iba acompañada por el mejor cortejo del mundo. Slim, su Slim la ayudó a subir al coche de segunda mano, en cuya zona trasera lucía un cartel, «recién casados», y los colgantes con los botes y las latas. Su esposa la cogió en brazos para entrar en la habitación del motel. «¡Jamás me he sentido tan dichosa!», exclamó.



2—«Siempre me dejas la iniciativa», dijo ella, riendo como una niña ante su mejor premio. Comenzó a quitarle las ropas, lentamente, recreándose en el preludio del íntimo momento. Luego, se aupó sobre los pies descalzos y le besó en los labios. Entonces él perdió la timidez. Y el amor convirtió aquel lugar en el escenario donde los dos compusieron una embriagadora sinfonía. Deborah, al despertar, se encontró sola. El sol llenaba la habitación. Abandonó la cama perezosamente. Llegó al lavabo, y Slim no estaba allí. Pero sí había un mensaje: «Gracias por la noche. Era una broma. ¡Hasta nunca!».



3—El mensaje estaba escrito, con lápiz de labios, en el espejo del cuarto de baño. Deborah saltó un grito desgarrador, y se quedó mirando, sin verlas aquellas letras rojas. Tardó varios minutos en reaccionar. De repente, una idea le asaltó: «Debo ir al despacho del juez de paz». Corrió al edificio, para encontrarse con que aquel local se hallaba en alquiler desde hacía tiempo. Se sintió anonadada. Comenzó a caminar como un autómata, sin voluntad, y cruzó la calle cuando cambiaban las luces del semáforo. Descubrió el camión demasiado tarde. Y un estridente frenazo se mezcló con el alarido femenino.

(Continuará)